



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

43. Jahrgang

Donnerstag, den 20. September 2018

Nr. 38/2018

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D



Die Verbandsgemeinden Zweibrücken-Land und Bitcherland laden Sie ein zur :

Les Communautés de Communes du Pays de Bitche et de
Zweibrücken-Land vous invitent à la :

Sechsten Deutsch - Französischen Freundschaftswanderung

6^{ème} MARCHÉ FRANCO - ALLEMANDE DES AMIS

11,4 km

SONNTAG den 30. September 2018

**LE DIMANCHE
30 SEPTEMBRE 2018**

*Gemeinsamer Start um 8 Uhr 45 vom Parkplatz der Dorfhalle Waldhouse (Frankreich)
Pause von 30 Minuten an der Fischerhütte Riedelberg
Mittagsessen auf eigene Kosten möglich ab 12 Uhr 30*

Départ groupé : 8h45 depuis le parking de la salle socio-culturelle de Waldhouse (à côté du stade), Rue du Stade.

Pause de 30 minutes à la Fischerhütte de Riedelberg en Allemagne, et retour au point de départ via Dorst (visualisation de traces de castors durant le parcours).

Déjeuner possible, à vos frais, à la salle socio-culturelle de Waldhouse à partir de 12h30



Affiche imprimée sur papier recyclé - Ne pas jeter sur la voie publique

www.vgzmland.de

2. Oktoberfest

Veranstalter: Kulturförderverein Althornbach

mit den Böhmischen 6 19.00-21.00 Uhr

& SaXXess ab 21.00 Uhr

am Sa. 29.09.2018

19.00 Uhr

Einlass 18.00 Uhr

im

Bürgerhaus Althornbach

Eintritt: VVK 10 €, Abendkasse 12 €

Tischreservierung für 8 Pers. incl. Eintritt 70 €

VVK: Allianz Ziemerle Althornbach Tel.06338-273



GENUSSWANDERUNG

Die Dellfelder Ortsvereine
laden ein zum kulinarischen Angebot
am

Sonntag, 23. September 2018

Start

ab 10:00 Uhr
vom KUS-Heim
Dellfeld-Falkenbusch
(ehem. Sportheim)
Ringstr. 38



Ziel

KUS-Heim
Dellfeld-Falkenbusch
(ehem. Sportheim)
Ringstr. 38

Der K.U.S. Dellfeld 1919 e.V.
präsentiert sich mit geselligem Ausklang
für alle fleißigen Wanderer und Genießer
am Vereinsheim

12.000 Schritte rund um Dellfeld

Folgende Vereine sorgen für das leibliche Wohl

**Freizeitverein · Kultur- und Sportverein · Blasmusikanten
FWD · SPD-Ortsverein · Kaninchenzuchtverein P48 · Landfrauen
Angelsportverein · Förderverein Feuerwehr · Kegelervereinigung
Gesangsvereinigung Eintracht Falkenbusch**

Für alle Wanderfreunde besteht die Möglichkeit durch Erwerb einer Stempelkarte gegen einen kleinen Beitrag von 2,00 Euro an einer abschließenden Tombola teilzunehmen.

Peter Orloff und der Schwarzmeer-Kosaken Chor

Die bis auf den letzten Platz besetzte Klosterkirche in Hornbach wurde am 5. September von den gewaltigen Stimmen des Schwarzmeer-Kosaken Chores, erfüllt. Der Chor, unter der Leitung von Peter Orloff, verstand es, das Publikum ab den ersten Tönen voll in seinen Bann zu ziehen - sei es mit atemberaubenden Tenören oder mit abgrundtiefen Bässen. Mit dem gesungenen russischen „Vater unser“ wurde das Konzert eröffnet und es folgten wunderschöne russische Weisen. Aber nicht nur darauf beschränkten sich die Sänger, es standen auch Nabucco, Schwanensee, die Zarenhymne und das Ave Maria von Franz Schubert auf dem Programm. Das Publikum war von den neun Sängern und drei Instrumentalisten so begeistert, dass sie erst nach Zugaben entlassen wurden.



Musik machen. Gutes tun.



Musik
genießen
und dabei die
Welt ein Stück-
chen besser
machen.



MISEREOR
60 JAHRE
IHR HILFSWERK

BENEFIZKONZERT

Sonntag, 30. September 2018, 17.00 Uhr

in der Kath. Kirche Contwig

Mitwirkende:

Ensemble Navitus, Chor und Trommelgruppe

Chorgemeinschaft Cantus Novus

Sängerin Efe aus Nigeria

Eintritt frei! Spenden kommen dem Hilfswerk Misereor zu Gute!



Integrierte Gesamtschule Contwig



Sommerfest und Tag der offenen Tür Samstag, 22.09.2018, 09:30 – 14:30 Uhr Wir feiern die Fertigstellung unseres modernen Neubaus

Programm

- **Einblick in Unterrichtsangebote in den digitalen Klassenräumen**
Mathematik, Deutsch, Englisch, Französisch, Musik,...
- **Führungen zu jeder vollen Stunde durch den Neubau, die neuen naturwissenschaftlichen Räume sowie Begehung der neuen Sportanlage**
- **Informationen über digitales Lernen mit elektronischen Tafeln, Laptops und Tablets**
- **10.30 Uhr: Informationsveranstaltung zur Integrierten Gesamtschule**
- **Mitmachangebote** (Sport: Turnschuhe mitbringen)



Oberstufe

- **Unterricht mit Tablets, Vorführung Leistungskurs Sport, Methodenkonzept, Berufs- und Studienorientierung, Förderangebote, Zweite Fremdsprache**



Getränke und Essen gibt es in der neuen Mensa



Gemeinsam lernen – mit und ohne Behinderung!
Jakob Muth-Preis
für inklusive Schule

**Medien
Kompetenz**
macht Schule

www.igscontwig.de

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflegestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Förster Rolland

Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlensbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlensbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13

66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung

0171-7777559

Rufbereitschaft Kanalisation

0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung	06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz	0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas	0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung	
Zweibrücken-Land	06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz	06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Patrick Maske, Tel. 06339-2554546 Handy-Nr. 0151-10751381
Hornbach	Oliver Feix, Tel: 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082, Handy-Nr. 015757189060

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus	
Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mausbach
- Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:

Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr

bis Folgetag 07.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 Uhr

bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitags von 18.00 Uhr

bis Montags 07.00 Uhr

an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr

bis zum Folgetag 07.00 Uhr

=====

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen

samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

=====

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mausbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel: 06337/99500-0.

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr

13.00 - 16.30 Uhr

Sa

08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



Althornbach

25.09.	Frau Ewig, Elsbeth, Bauertstraße 8	Zum 85. Geburtstag
30.09.	Frau Schwierzy, Rosemarie, Luitpoldstraße 21	Zum 75. Geburtstag

Bechhofen

30.09.	Frau Hoffmann, Elisabeth, Lambsborner Straße 38	Zum 95. Geburtstag
--------	---	--------------------

Wiesbach

27.09.	Herr Bernhard, Paul, Hauptstraße 19	Zum 70. Geburtstag
27.09.	Herr Hemmer, Benno, Talstraße 8	Zum 90. Geburtstag

Ehejubiläen

Contwig

27.09.	Zimmer, Heinz	
	Zimmer, Roswitha, Bergstraße 10	50 Jahre

KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ



KULTUR Stadt Zweibrücken

Yoga für Einsteiger

Yoga tut gut, macht Spaß und fördert die Gesundheit. Es gilt als eines der besten „Mittel“ der Stressbewältigung. Das ist wissenschaftlich nachgewiesen.

Verspannungen lösen sich, wodurch stressbedingte Rücken-, Nacken- und Kopfschmerzen gelindert werden oder gar nicht erst entstehen. Die Abwehrkräfte werden erhöht und das Immunsystem stärkt sich.

Neben besserer Laune und mehr Energie berichten Yoga-Übende von geistiger Klarheit und erhöhter Konzentration. Auch fördert Yoga Gelassenheit und innere Ruhe.

Erfahre selbst wie Yoga bei dir wirkt, indem du es übst.

Beginn: Mittwoch, 10.10.2018, 18.30 Uhr

Dauer: 10 Abende, jew. mittwochs v. 18.30-19.45 Uhr, 17 UE

Ort: Kath. Pfarrheim Großsteinhausen

Leitung: Michaela Fremgen

Gebühr: 45,00 Euro

Mitbringen: bequeme Kleidung, dicke Socken, Decke/Yogamatte

Anmeldung/weitere Informationen: Klaus Freiler, Tel. 06339/7356 oder 06331/809216; E-Mail: k.freiler@ksuedwestpfalz.de, Internet: www.kvhs-swp.de

Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum.

Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Dauer: Kursbeginn laufend Freitag.

Der Kurs findet **auch in den Schulferien** statt.

Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 - 10 Jahren und ab 11 Jahren

Kursgebühr: Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten

Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

Kurs C: COMIC - Werkstatt

Wir lernen eigene Comics zu gestalten und setzen uns dabei mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander:

Figuren erfinden, Bewegungslinien und Zeichen, Sprechblasen und Lettern, Seitenaufbau und Einstellgrößen, Schreiben eines „Drehbuches“ uvm.

Kurs C: Freitag, 07.09., 14.09., 21.09.,
jeweils 15.00 - 17.00 Uhr,
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
Kursgebühr: 27,00 Euro incl. Materialkosten,
Leitung: Johannes Rebmann

Kurs: Malwerkstatt - Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund.

Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Kurs C: Dienstag, 07.08. und 04.09., jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 5 Jahren
Kursgebühr: 22,00 Euro für 2 Kurstage, incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs C: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Kurs C: Mittwoch, 08.08. - 12.09., jeweils von 15.00 bis 17.00 Uhr, Einstieg ist jederzeit möglich. (anteilige Kursgebühr)
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 48,00 Euro, oder anteilig
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Töpfern

Wir fertigen Advents- und Weihnachtsmotive aus Ton in Platten und Wulsttechnik..

Termine:

Freitag, 21.09.	15.00 - 17.00 Uhr
Freitag, 28.09.	15.00 - 17.00 Uhr
Freitag, 19.10.	15.00 - 17.00 Uhr
Freitag, 26.10.	15.00 - 17.00 Uhr
Freitag, 09.11.	15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 6 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 55,00 Euro incl. Materialkosten
Leitung: Liane Rößler

Ferienkurs: Themenorientiertes Schreiben

Ideenreichtum ist in diesem Kurs gefragt. Themen werden vorgegeben, spontane Gedanken dazu aufgeschrieben und „untermalt“. Spannend!

Termin: 08.10. - 11.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Ab 10 Jahren, Jugendliche
Kursgebühr: 54,00 Euro
Leitung: Ramona Hewan-Wachs

Workshop: Servietten - Technik

Der Workshop findet nach Absprache im Jahreskurs statt.

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene
Leitung: Eva Scheerer

Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule Zweibrücken unter künstlerischer Leitung feiern.

Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, kreatives Gestalten. Kupferarbeiten, Textilarbeiten und Serviettentechniken. Termine nach Vereinbarung

Neu. Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.
Eine Küche steht zur freien Nutzung zur Verfügung.

Dauer: 180 Minuten
Gebühr: 150,00 EURO incl. Einladungskarten und Materialkosten

Kinder ab 5 Jahre

Maximale Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis.

Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden

Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.

Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.

Anmeldung zu den Angeboten an:

Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken, Hofenfelsstr. 53 (ehemalige Hauptschule Nord), www.jukuschu-zw.de, jukuschu-zw@t-online.de oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236

Termin für das Konzert mit Michael Fitz am 14.09. in Blieskastel wegen Krankheit des Künstlers verlegt

Wie das Verkehrsamt Blieskastel mitteilt, fällt das Konzert mit dem Künstler Michael Fitz am Freitag, 14.9.2018 im Foyer der Bliesgau-Festhalle im Rahmen des Festival Euroclassic aus gesundheitlichen Gründen aus. Die bereits gekauften Karten behalten weiterhin ihre Gültigkeit. Als Ersatztermin für das Konzert wurde Freitag, 25. Januar 2019, 20 Uhr in der Bliesgau-Festhalle festgelegt.

Die Agentur bedauert die Absage außerordentlich und bittet an dieser Stelle um Verständnis. Bereits gekaufte Karten können gegebenenfalls bis zum 30.10.2018 dort, wo sie gekauft wurden, zurückgegeben werden.

Villenrundfahrt in Zweibrücken am Sonntag dem 7. Oktober

Das Kultur- und Verkehrsamt veranstaltet am Sonntag, dem 7. Oktober ab 15.00 Uhr eine Villenrundfahrt zu den Gründerzeit- und Fabrikantenvillen in Zweibrücken. Stationen auf der Fahrt sind z.B. die „Villa Kirsch“ und die „Villa Ipser“. Industrielle Revolution, aufstrebende Unternehmer und ihre Familien – hinter jeder Fassade steckt eine bemerkenswerte Geschichte. Bei der geführten Fahrt erfahren Sie mehr über die denkmalgeschützten Gebäude und den Zeitgeist des wirtschaftlichen Aufschwungs im 19. Jahrhundert.

Durch die Nutzung der niederflurigen Stadtbusse, ist die Fahrt vor allem auch für gehbehinderte Menschen geeignet. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Eine Busfahrkarte kostet 8,00 €.

Anmeldungen nimmt das Kultur- und Verkehrsamt unter der Telefonnummer 06332/871-471 oder über tourist@zweibruecken.de entgegen.

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil: Jürgen Gundacker, Bürgermeister
redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Anzeigen: Thomas Bles, Produktionsleiter

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





● Althornbach

Jugendfeuerwehr Althornbach: Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend: A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

● Bechhofen

Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

Gymnastik

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

Fußball:

Ansprechpartner: Sören Bernhard (Jugendleiter - 0176 - 24702549)

Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)

A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

B-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

C-Jugend (Jahrgang 2004 - 2005)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

D-Jugend (Jahrgang 2006-2007)

Waldmohr Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof

E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)

Bruchhof Mittwoch 17:00 - 18:30 Uhr

Bechhofen Freitag 17:00 - 18:30 Uhr

Martin Magold (0176-45635631)

F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)

Bechhofen Mittwoch 17:15 - 18:30 Uhr

Bruchhof Freitag 17:15 - 18:30 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)

Bechhofen Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

Schützen: dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer
Tel.: 0160-5354183

Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen

Anfänger: montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

JUZ - Bechhofen: Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

● Contwig

SV Palatia Contwig Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

Bambinis bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

F- und E- Jugend - 7 bis 10 Jahre: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

D- und C-Jugend - 11 bis 14 Jahre: mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

B- und A - Jugend - 15 bis 18 Jahre: freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfels-gymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

VT Contwig e.V.,

Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche

Move your Body! (altersoffen), bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre),

bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule),

bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre), bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule), bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre), bei M. Sefrin:

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule), bei M. Sefrin:

freitags 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Leistungskader Mädchen, bei J.Frank & S.Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Eitern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre), bei M.Nagel

montags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Tischtennis (altersoffen)

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Volleyball (altersoffen), bei S.Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Power Fitness (altersoffen), bei T.Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,
im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig
im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8

Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen), bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Showtanz (altersoffen), bei T.Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

Badminton (altersoffen), bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Musikzug und Jugendorchester (altersoffen),

bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Kontaktinformationen unter www.vtcontwig.de

oder vt-info@vtcontwig.de

Tennisclub Contwig e. V.**Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche****Montags und donnerstags 16.00 - 19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig

am Freischwimmbad

Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: edith.mueller@ifb24.de

Jugendfeuerwehr Contwig: Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig in der Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie direkt in der Feuerwache, Tel. 06332 / 478580

DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstraße) in Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spass macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. **Anmeldungen sind im Büro des DRK Contwig unter der Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

Taekwondo Devils e.V. Contwig:

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter www.tkd-devils-contwig.de oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

Angelfreunde Contwig

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

Waldjugend: Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

Schützverein Stambach:

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00 Uhr

● Dellfeld**KV Dellfeld Jugend:****Interesse am Sportkegeln?****Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden **Mittwoch von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls ihr Lust habt, kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

Landfrauen:**Wer hat Lust auf Tanzen?**

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an 0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch.

● Großsteinhausen

Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg: Gruppenstunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von 18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwehr Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Franziska Ernst, Tel. 0176-51199239

Mutter und Kindkreis: freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

● Hornbach**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach****u. Althornbach –****Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach****Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach,**

Tel: 06338/993040

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

Next Level (Jugendliche 17 – 22 Jahre): Montag, 24.09.18 um 18:30 Uhr

Präparandenunterricht (NEU): Mittwoch, 26.09.18 um 17:00 Uhr

Couchgeflüster (Jugendgruppe 14 – 17 Jahre): Mittwoch, 26.09.18 um 18:30 Uhr

Krabbelgruppe: Donnerstag, 20.09. und 27.09.18 um 9:00 Uhr

Konfirmandenunterricht: Donnerstag, 20.09. und 27.09.18 um 17:00 Uhr

Offenes Jugendheim: Freitag, 21.09. und 28.09.18 um 19:00 Uhr

● Käshofen**TTC Käshofen**

Tischtennis für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

Gymnastik (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

Kleinbundenbach**Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

Reitunterricht ab 6 Jahre, Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther, 06332-4090720, Handy:0152/33675380

Volttigieren ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

● Kleinsteinhausen**Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

FC Kleinsteinhausen:

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH
Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

● Wiesbach**SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

SV Wiesbach-Jugendabteilung

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über www.svwiesbach.de

Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an: Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: j.stadler@vgzwland.de

AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geschlossen

Die Verbandsgemeindeverwaltung bleibt am **Dienstag, den 2. Oktober 2018** wegen Betriebsausflug geschlossen.

Bei dringenden Notfällen der Wasserversorgung und Kanalisation ist der zuständige Bereitschaftsdienst unter der Mobilnummer 0171-7777559 (Wasserversorgung) und 0151-12105362 (Kanalisation) erreichbar.

Um Kenntnisnahme und Beachtung wird gebeten.

Ihre Verbandsgemeindeverwaltung

Bericht

über die Sitzung des Verbandsgemeinderates der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 23.08.2018

1. Verpflichtung eines nachrückenden Ratsmitgliedes

Herr Bernd Forsch ist aus der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land weggezogen. Damit erlischt das Mandat als Mitglied des Verbandsgemeinderates. Für ihn rückt Herr Torsten Lehmann, wohnhaft 66484 Battweiler in den Verbandsgemeinderat nach. Herr Lehmann wird durch Bürgermeister Jürgen Gundacker per Handschlag verpflichtet.

2. Ergänzungswahl zu den Ausschüssen des Verbandsgemeinderates

Herr Bernd Forsch war Ausschussmitglied für die Mitglieder der SPD-Fraktion in folgenden Ausschüssen des Verbandsgemeinderates (Personalausschuss, Umweltausschuss und Werksausschuss) sowie 1. Stellvertreter im Haupt- und Finanzausschuss. Nachdem er aus dem Gebiet der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land verzogen ist, ist eine Ergänzungswahl nach den Grundsätzen des § 40 Gemeindeordnung (GemO) durchzuführen. Das Vorschlagsrecht steht der SPD-Fraktion zu, der Bernd Forsch angehörte. Der Verbandsgemeinderat beschließt die Wahl durch Handzeichen vorzunehmen.

Vorgeschlagen und gewählt werden:

Personalausschuss (Mitglied):	Gunther Veith
Umweltausschuss (Mitglied):	Torsten Lehmann
Werksausschuss (Mitglied):	Achim Scherer
Werksausschuss (Stellvertreter für Achim Scherer):	Hans-Peter Klein
Haupt- und Finanzausschuss (Stellvertreter):	Hans-Peter Klein

3. Beschaffung von Feuerwehrfahrzeugen;

Auftragsvergabe an die Kommunalberatung Rheinland-Pfalz

In der Sitzung vom 14.06.2018 hat der Verbandsgemeinderat beschlossen, zukünftige Beschaffungen von Feuerwehrfahrzeugen durch die Kommunalberatung Rheinland-Pfalz vornehmen zu lassen. Gemäß Feuerwehr-Fahrzeugkonzept ist u. a. die Anschaffung folgender Fahrzeuge im Jahr 2018 vorgesehen:

Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF-W) für die Löscheinheit Großsteinhausen.

Kleinlöschfahrzeug (KLF) für die Löscheinheit Dietrichingen.

Mannschaftstransportwagen (MTF) für die Löscheinheit Contwig.

Ein Antrag auf Zustimmung zur vorzeitigen Beschaffung wurde bei der ADD (TSF-W und KLF), bzw. bei der Kreisverwaltung (MTF) gestellt.

Es ist mit folgenden Zuwendungen zu rechnen:

TSF-W Großsteinhausen	38.000,00 Euro
KLF Dietrichingen	30.000,00 Euro
MTF Contwig	13.000,00 Euro

Im Haushaltsplan für das Jahr 2018 sind für die Beschaffungen folgende Beträge vorgesehen:

TSF-W Großsteinhausen	126.000,00 Euro
KLF Dietrichingen	95.000,00 Euro
MTF Contwig	45.000,00 Euro

Der Verbandsgemeinderat beschließt, die Kommunalberatung Rheinland-Pfalz mit der Ausschreibung der oben genannten Feuerwehrfahrzeuge zu beauftragen. Zuvor werden in den betroffenen Feuerwehrgerätehäusern in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land entsprechende Stellproben mit Fahrzeugen durchgeführt. Auch sollte die Unfallkasse Rheinland-Pfalz gemäß den Berichten des Prüfdienstes der LFKS Rheinland-Pfalz beteiligt werden.

4. Beschaffung eines Rüstwagens für die Feuerwehr; Auftragsvergabe

Die Beschaffung eines Feuerwehrfahrzeuges RW für die Löscheinheit Dellfeld wurde europaweit ausgeschrieben. Die Öffnung der Angebote erfolgte am 27.07.2018. Die Angebote wurden durch eine Arbeitsgruppe der Feuerwehr ausgewertet. Das Ergebnis wurde der Verwaltung am 13.08.2018 vorgelegt.

Der Verbandsgemeinderat erteilt die Aufträge zur Lieferung des RW wie folgt:

Los 1: Fahrgestell

Fa. Daimler AG zum Angebotspreis in Höhe von 110.571,23 EUR inkl. MwSt.

Los 2: Gerätekofferaufbau

Fa. Walser GmbH zum Angebotspreis in Höhe von 202.297,60 EUR inkl. MwSt.

Los 3: Beladung

Der Verbandsgemeinderat ermächtigt den Bürgermeister nach Durchführung einer Ausschreibung im Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb an den günstigsten Anbieter zu vergeben.

5. Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich „Flugplatz Südwest“ im Gebiet des ZEF, Gemarkung Althornbach;

5.1 Abwägung von Stellungnahmen

5.2 Endgültige Beschlussfassung (Wirksamkeitsbeschluss)

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 28.11.2017 den Aufstellungsbeschluss für die Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich „Flugplatz Südwest“ gefasst. Die Änderung erstreckt sich auf das Grundstück Plan-Nr. 803/50 der Gemarkung Althornbach im Gebiet des Zweckverbands Entwicklungsgebiet Flugplatz Zweibrücken. Gegenstand der beabsichtigten Änderung des Flächennutzungsplanes ist die Darstellung dieser Fläche als gewerbliche Baufläche (G) anstelle bisher Grünfläche. Der Zweckverband Entwicklungsgebiet Flugplatz Zweibrücken (ZEF) betreibt im Parallelverfahren die Änderung des entsprechenden Bebauungsplanes.

Am 14.03.2018 hat der Verbandsgemeinderat die Entwurfsfassung der Teiländerung 18 zum FNP 2006 beschlossen und für die öffentliche Auslegung bestimmt. Der Planentwurf lag in der Zeit vom 18.05.2018 bis einschließlich 18.06.2018 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich aus. Parallel dazu erfolgte die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbarkommunen gemäß § 4 Abs. 2 BauGB.

5.1 Abwägung der Stellungnahmen

Während der Auslegung sind Stellungnahmen der Öffentlichkeit nicht eingegangen. Die Stellungnahmen der Trägerbeteiligung sind in der Anlage zusammengestellt und mit einer Bewertung/Stellungnahme versehen. In keinem Fall ist zur Abwägung eine Beschlussfassung erforderlich. Die Entwurfsfassung der Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich Flugplatz Südwest, bleibt deshalb unverändert.

5.2 Endgültige Beschlussfassung (Wirksamkeitsbeschluss)

Nach Abwicklung des Verfahrens gemäß Baugesetzbuch kann die Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich Flugplatz Südwest, in der vorliegenden Entwurfsfassung, die gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt hat, endgültig beschlossen werden. Ziel und Zweck der Planung ist die Darstellung der Fläche des Grundstückes Plan-Nr. 803/50, Gemarkung Althornbach, als gewerbliche Baufläche (G) anstelle bisher Grünfläche.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die im Entwurf vorliegende Teiländerung 18 zum Flächennutzungsplan 2006 (Änderungsbereich Flugplatz Südwest, Gemarkung Althornbach).

6. Sanierung der Schulturnhalle Bechhofen, Auftragsvergabe Fassadenanstrich

Die Arbeiten für den Fassadenanstrich an der Schulturnhalle wurden nach VOB beschränkt ausgeschrieben. Die Ausschreibungsunterlagen hat das Büro Blanz Architekten erstellt. Die Submission fand am 20.07.2018 statt. Die eingegangenen Angebote wurden durch das Büro Blanz geprüft und gewertet.

Nach rechnerischer, technischer und wirtschaftlicher Prüfung und Wertung wird vorgeschlagen, den Auftrag an den günstigsten Bieter, die Fa. Malerbetrieb Bastian, Maßweiler mit einer Angebotssumme in Höhe von 24.071,92 Euro zu vergeben.

Für diese Maßnahme waren Baukosten in Höhe von 36.318,80 Euro veranschlagt. Die Maßnahme ist im Haushaltsplan 2018 finanziert. Die Ausführung der Arbeiten soll in den Herbstferien 2018 erfolgen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Bastian, Maßweiler, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

7. Straßenoberflächenentwässerung Gemeindestraßen 2015; Endabrechnung laut geprüfter Nachkalkulation

Gem. § 16 des mit den Ortsgemeinden abgeschlossenen Vertrages zur Regelung der Mitbenutzungsverhältnisse von Gemeindestraßen, -wegen und -plätzen durch Leitungen und Anlagen der öffentlichen Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung im Sinne des § 45 Landesstraßengesetz wurde die Vorausleistung auf den laufenden Kostenanteil der Straßenoberflächenentwässerung (Betrieb, Verwaltung und Unterhaltung) durch den Verbandsgemeinderat einheitlich festgesetzt.

Nach den Zielvorgaben des Landeswassergesetzes ergeben sich Unterscheidungen in den vorgehaltenen Entwässerungssystemen. Die finanziellen Auswirkungen sind nunmehr systemabhängig in 3 Systeme gegliedert.

Im Rahmen der Nachkalkulation erfolgte die genaue kostenechte Ermittlung der laufenden Kostenanteile für die Straßenoberflächenentwässerung bezogen auf die tatsächlich vor Ort realisierten Systeme. Die Prüfung der Nachkalkulation durch das Wirtschaftsprüfungsbüro Dornbach GmbH ergab keine Beanstandungen.

Der Werksausschuss hat in seiner Sitzung vom 30.11.2017 einstimmig die Feststellung der Endabrechnung 2015 der laufenden Kostenanteile der Straßenoberflächenentwässerung der Gemeindestraßen wie folgt empfohlen:

System 1: Straßenentwässerung im Misch- und Trennsystem

Endabrechnung lt. Anlage gesamt 19.636 €

System 2: Anschluss straßeneigener Entwässerungssysteme (Mulden, Rigolen und anderes) an die Misch- oder Trennkanalisation der Werke
Endabrechnung keine Kosten gesamt 0,00 €
angefallen

System 3: Modifiziertes Niederschlagswassersystem der Werke bezogen auf ein einzelnes Neubaugebiet

Endabrechnung lt. Anlage gesamt ./ 1.409 €

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Feststellung der Endabrechnung 2015 der laufenden Kostenanteile der Straßenoberflächenentwässerung der Gemeindestraßen zu.

8. Zuschussantrag VT Contwig e.V.

Die VT Contwig teilt mit Schreiben vom 04. Juli 2018 mit, dass sie die Lüftungsanlage in der vereinseigenen Turn- und Festhalle der VT Contwig, Schillerstr. 22 in 66497 Contwig, erneuern möchten. Die veranschlagten Kosten belaufen sich auf ca. 2644,18 Euro.

Der Verbandsgemeinderat beschließt der VT Contwig einen Zuschuss gemäß den Richtlinien zu gewähren. Die Höhe des Zuschusses beläuft sich auf 10 % der nachgewiesenen förderfähigen Kosten.

9. Brandschutz im Verwaltungsgebäude

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 28.04.2018 das Büro Blanz mit den Planungsleistungen für notwendige Brandschutzmaßnahmen am Verwaltungsgebäude beauftragt. Nach dem bisherigen Stand und Gesprächen mit dem Büro besteht die Notwendigkeit einer ganzheitlichen Betrachtung des Gebäudes hinsichtlich Brandschutz, Barrierefreiheit, Raumprogramm und Wirtschaftlichkeit. Der bisherige Planungsauftrag ausschließlich für den Brandschutz sollte daher zu einer entsprechenden Grundlagenuntersuchung ausgeweitet werden. Das Honorar beträgt als Pauschale 18.800,00 Euro netto incl. Nebenkosten.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Erweiterung des Auftrages an das Büro Blanz Architekten, Landstuhl, für eine Grundlagenuntersuchung mit Machbarkeitsstudie zu.

10. Erneuerung der Erdungsanlage des Blitzschutzes an der Grundschule Contwig; Auftragsvergabe

Im Zusammenhang mit den Dacherneuerungsarbeiten hat die Fa. Engelmann auftragsgemäß die Installationsarbeiten zur Erneuerung des Blitzschutzes auf dem Dach und an der Fassade der Grundschule Contwig ausgeführt. Die Arbeiten wurden mit dem Ende der Ferien abgeschlossen. Dabei wurde festgestellt, dass die gesamte Erdungsanlage im Boden infolge Durchrostung unbrauchbar und deshalb der Blitzschutz des Gebäudes aktuell nicht mehr gewährleistet ist. Die Erdungsanlage rund um das Gebäude ist dringend zu erneuern. Dazu sind Gräben zu ziehen, in denen Bandstahl zu verlegen ist, der mit Rundstahl und Verbindern an die bereits hergestellte oberirdische Blitzschutzanlage anzuschließen ist. Die Aufgrabungsarbeiten erfolgen sowohl in vorhandenen Asphalt- und Pflasterflächen des Schulhofes und der Zugänge als auch in Grünflächen und müssen mindestens einen Abstand von einem Meter zum Gebäude einhalten. Wegen der Dringlichkeit der Maßnahme erfolgt ein freihändiges Vergabeverfahren, wobei Firmen angefragt wurden, die die notwendigen Arbeiten sofort ausführen können. Die Fa. Elektro Engelmann, die die Blitzschutzanlage am Gebäude erstellt hat, kann die notwendigen Installationsarbeiten als Anschlussauftrag ausführen, allerdings ohne die Erdarbeiten für das Ausheben und Verfüllen der Gräben. Die Angebotssumme beträgt 7.236,16 Euro. Die Erdarbeiten zum Aushub und Verfüllen der Gräben kann die Fa. Dahlhauser, Zweibrücken, kurzfristig durchführen. Die Angebotssumme beträgt 24.958,64 Euro. Beide Angebote sind nach Ausführungsumfang und Preisniveau angemessen und marktüblich. Die Abrechnungen erfolgen nach Aufmaß.

Für die Maßnahme sind 140.000,00 Euro im Haushaltsplan veranschlagt. Für die bisherigen Dachdecker- und Blitzschutzarbeiten sind bereits rund 93.000,00 Euro angefallen, so dass aktuell noch ein Ansatzvolumen in Höhe von rd. 47.000,00 Euro zur Verfügung steht. Das Volumen beider Aufträge zusammen beträgt rd. 32.200,00 Euro. Der Verbandsgemeinderat beschließt, folgende Aufträge für die Blitzschutzanlage zu erteilen:

Auftrag für die Installation der Erdungsanlage an die Fa. Elektro Engelmann, Zweibrücken, zum Angebotspreis in Höhe von 7.236,16 Euro
Auftrag für die Erdarbeiten an die Fa. Dahlhauser, Zweibrücken, zum Angebotspreis in Höhe von 24.958,64 Euro.

Bekanntmachung

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Az.: II / 199-25

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land wurde von der Kreisverwaltung Südwestpfalz davon unterrichtet, dass die zuständigen Stellen der Bundeswehr folgende Manöver bzw. Übungen außerhalb militärisch spezifischem Gelände angekündigt haben.

Ort / Raum: Käshofen, Walshausen
Zeitpunkt / Zeitraum: 25.09.-27.09.2018
Truppenstärke: 28 Soldaten
Fahrzeuge: 7 Radfahrzeuge
Übungsart: ARTEP Marsch mit Kfz
Übende Einheit: 7. FschJgRgt. 26, Zweibrücken

Zweibrücken, den 17. September 2018

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Ordnungsamt

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Großsteinhausen sucht ab 01.12.2018 für den Bewegungskindergarten eine/einen

Kinderpfleger/in

bzw.

Erzieher/in

(teilzeitbeschäftigt)

Die durchschnittliche regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 20 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Die Besetzung der Stelle erfolgt zunächst für zwei Jahre befristet. Bei entsprechender Bewährung wird nach Ablauf der Befristung eine unbefristete Weiterbeschäftigung angestrebt.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse) senden Sie bitte **bis zum 05.10.2018** an

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Personalabteilung

Landauer Str. 18-20

66482 Zweibrücken

oder

per E-Mail an: info@vgzwland.de

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an Frau Burgey, Leiterin des Bewegungskindergartens, Telefonnummer 06339 / 7089.

Bitte reichen Sie Ihre Unterlagen nur als unbeglaubigte Kopien (keine Originale) ein. Verwenden Sie keine Mappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches. Eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Verfahrens erfolgt aus Kostengründen nicht, es sei denn, es liegt ein ausreichend frankierter Rückumschlag bei. Die datenschutzgerechte Vernichtung der Dokumente nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.

Energietipp der

Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Fernwärme oder eigene Heizungsanlage

Mit dem Hausbau stellt sich auch die Frage nach dem einzusetzenden Energieträger und der Heizungsanlage. Wärme kann auch gebrauchsfertig über Rohrleitungen frei Haus geliefert werden - was nach Science Fiction klingt, kann durch den Anschluss an ein Wärmenetz Wirklichkeit werden. Der Anteil der mit Fern- oder auch Nahwärme beheizten Neubauten steigt von Jahr zu Jahr an.

Die Erzeugung der Fernwärme erfolgt üblicherweise in Kraftwerken mit Kraft-Wärme-Kopplung; dort wird Strom erzeugt und die dabei entstehende Abwärme genutzt. Bei keiner anderen Art der Energieerzeugung wird der Brennstoff so effizient ausgenutzt. Bei der Verteilung der Wärme im Fernwärmenetz kommt es jedoch zu Verlusten. Ein weiterer Vorteil ist, dass keine Verbrennung im eigenen Haus erfolgt und somit Besuche des Schornsteinfegers, Kontroll- und Wartungsaufwand weitgehend entfallen. Im Haus wird lediglich eine kleine Fläche für die Fernwärmeübergabestation benötigt.

Allerdings hat der umweltfreundliche Fernwärmesektor in Sachen Transparenz und Verbraucherfreundlichkeit noch einiges nachzuholen. Fernwärmeversorger verfügen innerhalb eines Netzes über eine

Monopolstellung. Nicht selten wird diese in Baugebieten durch einen Anschluss- und Benutzungszwang zementiert. Diese Fernwärmekunden haben keine Möglichkeit, den Anbieter zu wechseln oder auf ein anderes Heizsystem umzustellen. Und gebietsweise können Fernwärmepreise stark voneinander abweichen.

Beim Kostenvergleich von Heizungssystemen, wie z.B. Fernwärme mit Gasheizung, dürfen nicht nur die Brennstoffkosten betrachtet werden. Ein aussagekräftiger Vergleich muss kapitalgebundene Kosten (Anlagenbau, Abschreibung, Anschlusskosten etc.), Brennstoffkosten, Hilfsenergie und betriebsgebundene Kosten, die durch Wartung und Instandhaltung entstehen, berücksichtigen.

Eine individuelle Beratung zur Auswahl der Heizungsart und Hilfestellung beim Vollkostenvergleich erhalten Ratsuchende im persönlichen Gespräch mit Energieberatern der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz nach telefonischer Voranmeldung.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 27. September von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

Spendenbriefe des „Kolibri – Hilfe für krebskranke Kinder Deutschland e.V.“

ADD bittet um Mitteilung

Trier/Rheinland-Pfalz - „Kolibri - Hilfe für krebskranke Kinder Deutschland e.V.“ mit Sitz in Berlin hat der landesweit zuständigen Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) mitgeteilt, dass keine Spendenbriefe mit Spendenaufrufen zur Unterstützung des Vereins in Rheinland-Pfalz versandt werden. Nachdem ein Bürger aus Koblenz die ADD über den Erhalt eines Spendenbriefes zur Unterstützung des Kolibri - Hilfe für krebskranke Kinder Deutschland e.V. mit Sitz in Berlin informiert hat, geht der Verein davon aus, dass Dritte sich den Namen des Vereins widerrechtlich zu eigen gemacht und diesen für Spendenaufrufe missbraucht haben und will hiergegen vorgehen. Der Verein hatte sich 2014 gegenüber der ADD verpflichtet, die Spenden- und Fördermitgliedergewinnung durch Telefonanrufe bei potenziellen Spendern in Rheinland-Pfalz zu unterlassen.



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

Bekanntmachung

Ausbau der Ortsdurchfahrt Althornbach

Die Ortsgemeinde Althornbach saniert derzeit gemeinsam mit dem LBM Kaiserslautern die Ortsdurchfahrt Althornbach. Die bauausführende Firma Eurovia Teerbau GmbH, Neunkirchen hat mitgeteilt, dass im 3. Bauabschnitt am **21.09.2018** Asphaltarbeiten durchgeführt werden. Der **Einnüpfungsbereich Bauertstraße und Bödinger Weg** wird an diesem Tag für den Fahrzeugverkehr komplett **gesperrt**, sodass es zu Einschränkungen der Grundstückseinfahrten kommen kann. Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Althornbach, 17.09.2018

Klein, Ortsbürgermeisterin



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

Nachruf

Am 01.09.2018 verstarb

Herr Heinz Schnöder

im Alter von 76 Jahren.

Herr Schnöder war vom 15.02.1989 bis zu seinem Renteneintritt am 01.03.2002 als Gemeindegewerkschafter in der Ortsgemeinde Battweiler beschäftigt.

Wir werden Herrn Schnöder ein ehrendes Andenken bewahren.

Battweiler, im September 2018
Werner Veith, Ortsbürgermeister



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

Bekanntmachung

Ausbau der Kirrberger Straße – Baubeginn

Die Ortsgemeinde Bechhofen strebt den Ausbau der Kirrberger Straße an. Die bauausführende Firma Müller GmbH & Co. KG, Enkenbach-Alsenborn hat mitgeteilt, dass mit der Maßnahme voraussichtlich **ab 15.10.2018** wird. Begonnen wird am südlichen Teil der Kirrberger Straße bis zur Einmündung „Im Daumenbösch“ (1. Bauabschnitt).

Die Kirrberger Straße wird in den jeweils betroffenen Abschnitten für den Fahrzeugverkehr gesperrt, sodass es während der Bauphase zu Einschränkungen der Grundstückseinfahrten kommen kann.

Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Bechhofen, 13.09.2018

Sefrin, Ortsbürgermeister



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und

freitags 14.30 - 16.00 Uhr



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Andrea Henner

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/993055

Pfalzwerke Netz AG Aggregatbetrieb

Sehr geehrter Anschlussnutzer,

hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG gemäß § 17 Niederspannungsanschlussverordnung (NAV) dringende Wartungs- und Sanierungsarbeiten im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden am 25.09.2018 in der Gemeinde Dietrichingen, von 08.00 bis 17.00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Notstromaggregat gewährleistet.

Eine Einspeisung aus Eigenzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Bitte schützen Sie Ihre empfindlichen Geräte (z.B. Computer, TV-Geräte, Telefonanlagen), indem Sie diese Geräte vom Netz trennen (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) und erst wieder zuschalten, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Bei ortsfesten Geräten (z.B. Heizungsanlagen, Antennenanlagen, Durchlauferhitzer) ist die Steuersicherung auszuschalten. Beachten Sie hierzu die jeweilige Bedienungsanleitung des Herstellers und schalten Sie die Steuersicherung erst wieder ein, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Beachten Sie darüber hinaus insbesondere auch unsere zusätzlichen Hinweise:

- Elektrische Wecker, oft auch Zeitschaltuhren an Haushaltsgeräten bzw. Alarmanlagen, schalten sich aus und müssen neu gestellt werden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte sollten Sie während der Unterbrechung möglichst nicht öffnen
- Werden zentrale Telefon-, Antennen-, Aufzugs-, Warmwasser- oder Heizungsanlagen betrieben, informieren Sie bitte den jeweiligen Betreiber
- Bei Fotovoltaikanlagen und Blockheizkraftwerken beachten Sie bitte die Betriebsanleitung
- Für Rückfragen steht Ihnen das Netzteam Homburg, unter der Tel.-Nr.: 06841 – 906 215 zur Verfügung.

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Dietrichingen sucht zum nächstmöglichen Termin

eine Mitarbeiterin / einen Mitarbeiter

zur Erledigung handwerklicher Arbeiten (Gemeindearbeiter/in).

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 12 Std./Woche. Die Entlohnung erfolgt in Entgeltgruppe 3 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Die/der Bewerber/in sollte eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung mit anschließender Berufserfahrung nachweisen sowie in Besitz eines gültigen Führerscheins der Klasse B sein.

Weiter wird vielseitiges handwerkliches Können und technisches Verständnis, selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, Teamfähigkeit und Belastbarkeit sowie Bereitschaft zu Wochenendarbeit erwartet.

Bewerbungen mit entsprechend aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Tätigkeitsnachweise) richten Sie bitte **bis zum 21.09.2018** an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Personalabteilung, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken.

Von der Einsendung von Originalunterlagen bitten wir abzu- sehen, da die Bewerbungen aus organisatorischen und aus Kostengründen nicht zurückgesendet werden. Eine datenschutzrechtliche Vernichtung wird zugesichert. Bewerbungen auf elektronischem Postweg können im Format pdf unter der Adresse info@vgzwland.de eingereicht werden.

Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
Postfach 1953
66469 Zweibrücken

Pfalzwerke Netz AG Aggregatbetrieb

Sehr geehrter Anschlussnutzer,

hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG gemäß § 17 Niederspannungsanschlussverordnung (NAV) dringende Wartungs- und Sanierungsarbeiten im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden am 28.09.2018 in der Gemeinde Großsteinhausen und Riedelberg, von 08.00 bis 17.00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Notstromaggregat gewährleistet. Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Bitte schützen Sie Ihre empfindlichen Geräte (z.B. Computer, TV-Geräte, Telefonanlagen), indem Sie diese Geräte vom Netz trennen (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) und erst wieder zuschalten, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Bei ortsfesten Geräten (z.B. Heizungsanlagen, Antennenanlagen, Durchlauferhitzer) ist die Steuersicherung auszuschalten. Beachten Sie hierzu die jeweilige Bedienungsanleitung des Herstellers und schalten Sie die Steuersicherung erst wieder ein, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Beachten Sie darüber hinaus insbesondere auch unsere zusätzlichen Hinweise:

- Elektrische Wecker, oft auch Zeitschaltuhren an Haushaltsgeräten bzw. Alarmanlagen, schalten sich aus und müssen neu gestellt werden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte sollten Sie während der Unterbrechung möglichst nicht öffnen
- Werden zentrale Telefon-, Antennen-, Aufzugs-, Warmwasser- oder Heizungsanlagen betrieben, informieren Sie bitte den jeweiligen Betreiber
- Bei Fotovoltaikanlagen und Blockheizkraftwerken beachten Sie bitte die Betriebsanleitung

Für Rückfragen steht Ihnen das Netzteam Homburg, unter der Tel.-Nr.: 06841 – 906 215 zur Verfügung.



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083
Mobil 0173/6511757



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachruf

Mit tiefer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserer Mitarbeiterin

Frau Sabine Schmidt,

die am 6. September 2018 im Alter von 55 Jahren verstorben ist.

Frau Schmidt war seit März 2017 als Erzieherin in der Kindertagesstätte Großsteinhausen beschäftigt.

Sie war eine zuverlässige und allseits geschätzte Mitarbeiterin, die bei ihren Kolleginnen und Vorgesetzten beliebt und geachtet war.

Wir werden Frau Schmidt ein ehrendes Andenken bewahren.

Ortsgemeinde
Großsteinhausen
mit dem Team
der Kindertagesstätte
Volker Schmitt
Ortsbürgermeister

Verbandsgemeinde-
verwaltung
Zweibrücken-Land
Jürgen Gundacker
Bürgermeister

Ortsbürgermeisterin nicht im Dienst

Frau Ortsbürgermeisterin Martina Wagner befindet sich in der Zeit vom **25.09.2018 bis einschließlich 30.09.2018** nicht im Dienst. Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Ludger Grünfelder.

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;
montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



MAUSBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Peter Lethen

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728
E-Mail: lethen-mail@t-online.de
www.riedelberg.com

Bürgersprechstunde des Gemeinderates:

am letzten Donnerstag im Monat,
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Pfalzwerke Netz AG Aggregatbetrieb

Sehr geehrter Anschlussnutzer,

hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG gemäß § 17 Niederspannungsanschlussverordnung (NAV) dringende Wartungs- und Sanierungsarbeiten im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden am 28.09.2018 in der Gemeinde Großsteinhausen und Riedelberg, von 08.00 bis 17.00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Notstromaggregat gewährleistet.

Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Bitte schützen Sie Ihre empfindlichen Geräte (z.B. Computer, TV-Geräte, Telefonanlagen), indem Sie diese Geräte vom Netz trennen (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) und erst wieder zuschalten, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Bei ortsfesten Geräten (z.B. Heizungsanlagen, Antennenanlagen, Durchlauferhitzer) ist die Steuersicherung auszuschalten. Beachten Sie hierzu die jeweilige Bedienungsanleitung des Herstellers und schalten Sie die Steuersicherung erst wieder ein, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Beachten Sie darüber hinaus insbesondere auch unsere zusätzlichen Hinweise:

- Elektrische Wecker, oft auch Zeitschaltuhren an Haushaltsgeräten bzw. Alarmanlagen, schalten sich aus und müssen neu gestellt werden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte sollten Sie während der Unterbrechung möglichst nicht öffnen
- Werden zentrale Telefon-, Antennen-, Aufzugs-, Warmwasser- oder Heizungsanlagen betrieben, informieren Sie bitte den jeweiligen Betreiber
- Bei Fotovoltaikanlagen und Blockheizkraftwerken beachten Sie bitte die Betriebsanleitung
- Für Rückfragen steht Ihnen das Netzteam Homburg, unter der Tel.-Nr.: 06841 – 906 215 zur Verfügung.



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319

Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Rosenkopf

für die Haushaltsjahre 2018 und 2019 vom 13.09.2018

Der Ortsgemeinderat hat auf Grund des § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 06.09.2018 hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	364.280 €	380.290 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	435.550 €	425.640 €
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss auf	-71.270 €	-45.350 €
2. im Finanzhaushalt		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-51.710 €	-30.200 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	10.300 €	6.300 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	10.000 €	0 €

der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	300 €	6.300 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-51.410 €	-23.900 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
für verzinste Kredite auf	6.000 €	0 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich	
für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €

§ 4

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Grundsteuer A auf	320 v.H.	320 v.H.
Grundsteuer B auf	385 v.H.	385 v.H.
Gewerbesteuer auf	385 v.H.	385 v.H.

§ 5

Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege pro ha	5,00 €	5,00 €

§ 6

Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) betrug 0 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) beträgt 0 € und zum 31.12. (Haushaltsjahr) 0 €.

Stand Eigenkapital zum 01.01.2009 (Eröffnungsbilanz)	1.118.418,66 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2009	1.275.670,73 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2010	1.276.666,91 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2011	1.236.391,84 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2012	1.198.288,54 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2013	1.161.749,49 €

§ 7

Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von **1.000,00 €** sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2018 in Kraft

Zweibrücken, den 13.09.2018

(Siegel)

Plagemann, Ortsbürgermeister

Die erforderliche Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde wurde am 06.09.2018, Az.: I/10/901-11/18/19, erteilt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 21.09.2018 bis einschließlich 01.10.2018 arbeitstäglich während der Dienstzeiten (Montag bis Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Form-

vorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 13.09.2018
Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
Jürgen Gundacker, Bürgermeister



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshausener.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de
www.wiesbach-pfalz.de

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Gottesdienste der kath. Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

Sa., 22.09.2018

08.30 Uhr **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe
18.00 Uhr **St. Johann:** Vorabendgottesdienst

So., 23.09.2018

08.30 Uhr **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe
09.00 Uhr **St. Pirmin:** Amt
10.30 Uhr **Hl. Kreuz:** Amt
16.30 Uhr **Hl. Kreuz:** Gottesdienst in polnischer Sprache

Sammler gesucht

Haussammlung 2018 für blinde und sehbehinderte Menschen in Rheinland-Pfalz

Der Landesblinden- und Sehbehindertenverband Rheinland-Pfalz e.V. führt mit Genehmigung der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, als zuständige Behörde, die diesjährige Haussammlung in der Zeit vom 6. bis zum 15. Oktober durch.

Der Verband ist ein Zusammenschluss von Blinden und Sehbehinderten zum Zwecke gegenseitiger Hilfe. Er sorgt dafür, dass den Betroffenen ein erfülltes und menschenwürdiges Leben möglich ist. Sie erfahren durch den Verband Betreuung, Beratung und individuelle Unterstützung.

Wir bitten Sie die Sammlung durch Ihre Mitarbeit zu unterstützen. Falls Sie in Ihrer Gemeinde die Sammlung durchführen möchten oder Fragen haben, können Sie uns tel. unter 06332/8062-119 oder per E-Mail s.leiner@vgzwland.de, erreichen. Die Sammlunterlagen liegen in unserer Verwaltung, Zimmer 210, bereit.

Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Werde Stammzellspender!

Gemeinsam für Jennifer!

Jennifer aus Frohnhofen ist eine lebenslustige und aktive Frau, die mitten im Leben steht. Doch vor kurzem hat sie eine Diagnose erhalten, die das Leben der jungen Mutter auf den Kopf gestellt hat: Akute Leukämie! Um zu überleben, ist eine Stammzelltransplantation not-

wendig. Wenn kein passender Spender unter den Angehörigen gefunden wird, braucht Jennifer sehr schnell einen Spender außerhalb der Familie. Um keine Zeit zu verlieren, organisiert der Verein „Miteinander gegen Krebs e.V.“ eine Registrierungsaktion zur Gewinnung neuer Stammzellspender. Jennifer appelliert an alle Menschen in Homburg und Umgebung: **„Lasst euch als Stammzellspender registrieren.“** So könnt ihr vielleicht mir oder einem anderen Patienten Hoffnung auf ein gesundes Leben schenken. Ich danke euch von Herzen!“ Die Registrierungsaktion findet am **Samstag, den 22.09.2018, von 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr** im Kulturzentrum Saalbau, Zweibrücker Straße 22, 66424 Homburg, statt.

Freiwillige Wählergruppe Landkreis Südwestpfalz e.V.

Einladung

Die Freien Wähler (FWG) Landkreis Südwestpfalz laden alle Mitglieder ein zur Mitgliederversammlung am **Samstag, den 29. September 2018, 16.00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Höhrfröschen, Hauptstraße 26.**

Tagesordnung Öffentlicher Teil

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Information / Aussprache
3. Kandidatenaufstellung
 - a) Wahl einer Versammlungsleiterin / eines Versammlungsleiters
 - b) Wahl einer Schriftführerin / eines Schriftführers
 - c) Wahl einer Vertrauensperson und stellvertretenden Vertrauensperson
 - d) Wahl von zwei Personen zur Abgabe der Versicherung an Eides statt
 - e) Wahl einer Wahlleiterin / eines Wahlleiters und zwei Wahlhelfern
 - f) Wahl der Kandidaten für den Kreistag Südwestpfalz (Aufstellung der Vorschlagliste)
4. Verschiedenes/Wünsche/Anträge

Nicht-Öffentlicher Teil

1. Verschiedenes/Wünsche/Anträge

Anträge sind bis spätestens 22.09.2018 schriftlich beim Vorsitzenden einzureichen.

Kreisjugendring Südwestpfalz e.V. – ein starker Partner für Vereine

Der Kreisjugendring (KRJ) bietet den Vereinen, die Jugendarbeit betreiben an, sich an seinen Sitzungen zu beteiligen. Die nächste findet am **25.10.18 um 19:00 Uhr** im 1. Fraktionszimmer der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42 statt. Um die Jugendarbeit in den Vereinen zu unterstützen, hat sich der KJR und seine neu gewählte Vorstandschaft eine Fülle von Fragen gestellt.

„Was brauchen die Vereine, Träger und Institutionen? Wo drückt umgangssprachlich der Schuh? Was bringt es dem Verein dem Ring beizutreten?“, waren beispielsweise Fragen, die sie dabei geleitet haben.

Schwerpunktmäßig wurden bei Mitgliederversammlungen Themen herausgearbeitet:

- Wie kommen wir an Zuschüsse, können Gelder akquirieren?
- Wie erhalte ich Personal für Freizeiten?
- Wie gehe ich mit dem Datenschutz und weiteren rechtlichen Fragen um?
- Woher bekomme ich geeignete Ausstattung für Veranstaltungen, wo kann sie günstig mieten?
- Wie betreibe ich Netzwerkarbeit?

Im Zusammenhang damit, hat sich der KJR mit einer neuen Hüpfburg, Lautsprecheranlage, Licht- und Tonanlage, neuen Geräten für das Spielmobil und Trollo den Spieleanhänger angeschafft. So kann den Vereinen ein möglichst breit gefächertes Angebot an Spielmaterialien angeboten werden. In den vier jährlich stattfindenden Sitzungen können die Mitgliedsverbände und Vereine eigene Themen einbringen. Vom KJR werden diese dann besprochen und bearbeitet. Darüber hinaus kann sich jeder über den KJR selbst und aktuelle Themen auf der Kreisjugendringssuedwestpfalz.jimdo.com informieren.

Bildunterschrift: In der KITA Heltersberg wurde die neue Hüpfburg 1.09.18 erstmals eingesetzt von vielen Kindern genutzt.

Programmänderung bei Euroclassic

Wie das Kultur- und Verkehrsamt der Stadt Zweibrücken mitteilt, kann das Kooperationskonzert bei Euroclassic im Rahmen der polnischen Kulturtag mit der Gruppe Cynamon, aufgrund Krankheit eines Musikers nicht stattfinden. Stattdessen wird am 22.09. um 19.00 Uhr im Herzogsaal des Stadtmuseums, die ebenfalls aus Polen stammende Gruppe Karczmarze aus der Region Podkarpackie/Vorkarpatenland, spielen. Karczmarze ist ebenfalls eine polnische Folkloregruppe, die sich zum Ziel gesetzt hat, die Musik der Karpatengrenzregion zu för-

dern. Als Gewinner zahlreicher internationaler Preise ist das Ensemble europaweit unterwegs. Das Repertoire enthält Musikstücke aus verschiedenen Kulturen, u. a. slawische, ungarische und polnische Volksmusik, sowie Klezmer.

Das Ensemble spielt in der Besetzung: Tomasz Pyzik - Geige, Tomasz Pisania - Akkordeon und Lukasz Cycak - Kontrabass.

Bereits gekaufte Karten behalten ihre Gültigkeit, können aber auch an den jeweiligen Vorverkaufsstellen zurückgegeben werden.

Vorverlegung Redaktionsschluss

Wegen des bevorstehenden Feiertages **Tag der Deutschen Einheit (3. Oktober)** ist eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses für die Erscheinungswche 40 erforderlich. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist bereits am

Donnerstag, 27.09.2018, 18.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung!

Eine rechtzeitige Veröffentlichung verspätet eingehender Manuskripte kann nicht mehr gewährleistet werden.

E-Mail-Adresse für Veröffentlichungen im Amtsblatt:
amtsblatt@vgzwlnd.de

Oktoberfest-Tour mit Eseln am 23.09.2018 von 13.00 bis 18.00 Uhr

Eine Wanderung im deutsch-französischen Grenzgebiet von Ohrenthal über Mausbach und Dietrichingen.

In Begleitung von Eseln, den klassischen Lasttieren der Wanderer, lernen Sie einen reizvollen Teil des Regionalparks Nordvogesen sowie das Mausbacher Bruch kennen. Damit wird die Wanderung auch zu einem Erlebnis für Kinder und Tierliebhaber!!!

Während der Tour erfahren Sie viel über die Landschaft, die Region und ihre Historie und auch über die tierischen Begleiter.

Auf der Strecke und am Zielpunkt haben Sie Gelegenheit, die Gastfreundlichkeit in unserer Region kennen zu lernen. Passend zur fünften bayerischen Jahreszeit, dem Oktoberfest, gibt es Schmankerl und Getränke aus der Region.

Naturliebhaber und Genießer kommen voll auf ihre Kosten.

Voranmeldung bis Donnerstag, 20.09.2018

Alle Angebote ausführlich unter: www.vhs-zweibrucken.de

Weitere Infos erhalten Sie im Sekretariat der VHS unter der Telefonnummer 06332 209 740. Anmeldungen sind direkt bei uns in der VHS, telefonisch oder schriftlich möglich.

Achtung Privatwaldbesitzer!

Info-Veranstaltung zum Thema Holzernte und Holzverkauf für Privatwaldbesitzer

Interessierte können sich über die aktuelle Situation am Holzmarkt informieren.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit für Fragen zum Themenbereich und zur zukünftigen Vermarktungsmöglichkeit.

Termin: Donnerstag, 27. September 2018 um 19.30 Uhr in der Gaststätte „Zum Hannes“ in Niederhausen/ Winterbach.

Veranstalter: Waldbauvereine Zweibrücken und Sickingen Höhe gemeinsam mit Vertretern des Forstamtes Westrich



ALTHORNBACH

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: pfarramt@evk-hornbach.de. Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen)

Freitag, 21. September

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Sonntag, 23. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach,
Lektor Willi Rauch

Mittwoch, 26. September

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr **Bibel- und Gebetskreis**, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 27. September

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiusshalle Hornbach

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitag, 28. September

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Info: Die Kunstaussstellung in der Klosterkirche Hornbach unter dem Thema „...und in der Erde schläft die Zeit...“ von dem Künstler Bernd Janes kann täglich ab 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr bis zum 25. Oktober besichtigt werden.

Pfälzer Abend

Kerwefreitag

28.09.2018

ab 18:00 Uhr

Pfälzer Gerichte

Leberknödel, Hausmacher,
Bratwurst

ab 20:00 Uhr

Kerwemusik

im Gewölbekeller

Minibar

Bürgerhaus Althornbach

Veranstalter: Gesangverein Althornbach 1876 e.V.



BATTWEILER

Prot. Kirchengemeinde Battweiler

Gottesdienst

Sonntag, 23. September 2018

10.00 Uhr in Contwig M.-Luther-Kirche
Zentraler Festgottesdienst zur Kirchenunion 1818



BECHHOFEN

Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Donnerstag, 20.09.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 22.09.

Martinshöhe 08.00 Uhr Eucharistische Anbetung
 Martinshöhe 09.00 Uhr hl. Messe
 Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 23.09.

Labach 09.00 Uhr hl. Messe
 Wallhalben 09.00 Uhr hl. Messe Hochamt zur Kerwe
 Martinshöhe .30 Uhr Amt für die Pfarrei *mit Taufe von Noah Hüther*
 Bechhofen Projekt Zeit für
 Ab 17.00 Uhr Kirche u. Pfarrheim geöffnet
 17.00 Uhr Wortgottesdienst (Pfarrheim)
 17.00 Uhr Kindergottesdienst (Pfarrheim)
 Begegnungen / Vorträge im Pfarrheim

Dienstag, 25.09.

Bechhofen 18.30 Uhr Rosenkranzgebet
 Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 27.09.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung
 Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
 Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet
 Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15.00-17.30 Uhr;

Dienstag bis Donnerstag von 9-12Uhr

Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996,

eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

PR Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101,

eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Frühschoppen: So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim,
 bzw. nach dem Gottesdienst

Kirchenchor: Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr

bzw. nach der Abendmesse

Im Pfarrheim

Gruppenstunde der 6- bis 14-Jährigen jeweils von 16.00-17.30 Uhr

Jugendtreff ab 12 Jahren jeweils von 18.00-20.00 Uhr

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: 28.09., Herbstferien

Prot. Kirchengemeinde Bechhofen**Montag, 24.09.**

20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

Dienstag, 25.09.

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

Förderkreis der FFW Bechhofen**Information**

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wie vielen bereits bekannt ist, bekommt die Freiwillige Feuerwehr Bechhofen ein neues Fahrzeug.

Nach, für die Kameradinnen und Kameraden, endloser Wartezeit, ist es nun endlich soweit. Voller Stolz laden wir Sie alle

am Samstag, den 29.09.2018 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

ein, dieses würdevolle Ereignis zusammen mit ihrer Feuerwehr zu erleben.



CONTWIG ■ ■ ■ ■ ■

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

Samstag, 22.09.2018

14.30 Uhr: Tauffeier

Sonntag, 23.09.2018

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)
 Anschließend Nachtreffen Mini-Camp

16.00 Uhr: Orgelkonzert mit Benedikt Schwarz

Dienstag, 25.09.2018

19.00 Uhr: Hl. Messe

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Mittwoch, 26.09.2018

19.00 Uhr: Hl. Messe

19.45 Uhr: Kurs der kfd: „Schnitzen von Gemüse und Obst“

Freitag, 28.09.2018

19.00 Uhr: Amt für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Jakob Strassel; Amt für Josef und Frieda Freyler sowie Alois und Dorle Freyler

Anschließend Bibelkreis

Kath. Kirchengemeinde

Maria Königin der Engel Stambach

Samstag, 22.09.2018

18.30 Uhr: **Familiengottesdienst zum Herbstbeginn** - Amt für Anita Bärman sowie lebende und verstorbene Angehörige (Kpl. Schmitt)

Donnerstag, 27.09.2018

19.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 28.09.2018

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7,

66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Pfarramt Contwig**Sonntag, 23.09.18, 17. Sonntag n. Trinitatis**

10.00 Uhr Contwig Festgottesdienst zur Lokalunion

Pfr. I.R. Meyer, Pfarrerin Gundacker u.a

anschließend Zusammensein im Rathaus

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,

66497 Contwig, Tel. 06332/568835

für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

kfd

**Herzliche Einladung an alle
 interessierte Frauen,**

*die Schmitztechnik von Obst und Gemüse zu
 lernen, um kalte, oder warme Platten zu
 garnieren.*

**Am Mittwoch, den 26. Sept.
 um 15.00 Uhr,
 im Pfarrsaal.**

**Anmeldung im Pfarrbüro Tel. 5716
 bis 20.Sept.**

**Referentin ist Fr. Janja Stephan
aus Zweibrücken.**

GEMEINDEBÜCHEREI CONTWIG**SCHULANFANG**

Zu diesem Thema bieten wir an:

Spannende Erstleserbücher

Hilfreiches für die Eltern

Aber auch Hörbücher und DVD's

Alle „Erstklässler“, die schon angemeldet sind oder sich neu anmelden, bekommen ein kleines Präsent.

Die Ausleihe und Anmeldung sind kostenfrei für Alle!

Öffnungszeiten: Di, 16-18 Uhr, Mi 17-18 Uhr, Do 17-19 Uhr

Während der Herbstferien bleibt die Bücherei geschlossen.

Letzte Ausleihe, Donnerstag, 27. September

Erste Ausleihe, Dienstag, 16. Oktober

Das Büchereiteam



- 14:00 Uhr (F-Jugend) SG Contwig/Zweibrücken I – JSG Südwestpfalz
- 14:45 Uhr (D-Jugend) SG Ixheim/Contwig II – SG Pirmasens
- 15:00 Uhr (C-Jugend) SV Morlautern – SV Palatia Contwig/Ixheim JSG
- 16:00 Uhr (D-Jugend) SG Ixheim/Contwig I – JSG Lemberg/Erlenbrunn I
- 16:00 Uhr (B-Jugend) SV Palatia Contwig – JFV Nord-West-Pfalz
- 16:00 Uhr (A-Jugend) VfI Rüdesheim - SV Palatia Contwig
- Sonntag, 23.9.2018**
- 11:00 Uhr (C-Jugend) SG Contwig/Ixheim II – JFV Zweibrücken
- 15:00 Uhr (B-Klasse) TV Althornbach - SV Palatia Contwig II

SC Stambach**Spiele des Vereins**

Herren - Meisterschaftsspiel

B-Klasse West ZW/PS

SC Stambach - SV Hermersberg II

Sonntag, den 23.09.2018, 15:00 Uhr

Damen - Meisterschaftsspiel

Bezirksliga Westpfalz/Süd

TuS Heltersberg II - SC Stambach

Samstag, den 22.09.2018 16:00 Uhr

Landfrauenverein Stambach

Am **Montag, den 24.09.2018 um 19.00 Uhr** eröffnen wir unser Winterprogramm mit Zwiebelkuchen und neuem Wein. Dazu laden wir unsere Mitglieder recht herzlich ein. Gäste sind wie immer willkommen.

**DELLFELD****Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen**

Gemeinden: St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Gottesdienste:

Sonntag, den 23.09.2018

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung in Petersberg

Dienstag, den 25.09.2018

18.00 Uhr Frauenmesse in Thaleischweiler-Fröschen

Mittwoch, den 26.09.2018

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Maßweiler

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

Donnerstag, den 27.09.2018

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Petersberg

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

Freitag, den 28.09.2018

19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

Informationen:

Endlich ist es soweit. Die **Homepage der Pfarrei** ist online. Sie ist erreichbar unter der Adresse: www.pfarrei-cyriakus.de. Sicher wird sie noch ein paar „Kinderkrankheiten“ haben. Wer solche entdeckt oder Verbesserungsvorschläge hat, kann sich gerne im Pfarrbüro melden.

Thaleischweiler-Fröschen: Die nächste **Frauenmesse** findet am Dienstag, den 25.09. um 18.00 Uhr im Pfarrheim statt, anschließend gemütliches Beisammensein.

Thaleischweiler-Fröschen: Das **Abendgebet mit Gesängen aus Taizé** ist am Freitag, den 05.10. um 19.00 Uhr. Anschließend gemütliches Beisammensein im Pfarrhaus.

Thaleischweiler-Fröschen: Die Pfarrei St. Margaretha lädt die Gemeinde am 07.10.2018 ab ca. 11.30 Uhr zum **Frühschoppen mit Weißwurst-Frühstück** ins Pfarrheim nach Thaleischweiler-Fröschen ein.

Kontakte:

Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer

Dienstag u. Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

LandFrauenverein Contwig

Wir laden ein zur Teilnahme an folgenden Veranstaltungen

„Nachtwächterwanderung“ in Rodalben

Donnerstag, 11. 10. 2018, 17.30 Uhr

Abfahrt in Fahrgemeinschaften am Rathaus

Teilnahmepreis für Mitglieder und Nichtmitglieder

6,00 Euro, für Inhaber der Rheinpfalz-Card reduziert sich der Preis um 10 %. Gäste sind herzlich willkommen!

Im Anschluss an die Führung – gemütlicher Abschluss in Contwig in der Gemeindebücherei.

Wir bitten um Anmeldung, bitte melden bei

Susanne Ohlinger 06332/56364 oder

Anita Velten 06332/5248

„Kaffee, Tee und Schokolade“

Buchvorstellung und Vorlesen zum Thema und themengerechte Kostproben.

Donnerstag, 15.00 Uhr, Gemeindebücherei im Rathaus Contwig.

Wir laden hierzu ganz besonders Gäste und die Leser/innen unserer Bücherei ein.

Wir bitten um einen Beitrag von 5,00 Euro.

Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.**Jedermannwanderung**

Der Pfälzerwald-Verein lädt zu seiner Vierten, vom Hauptverein organisierten Jedermannwanderung, in diesem Jahr ein. Unter dem Motto: „Regionen der Pfalz“ führt die Tour am **22. September 2018** in die Vorderpfalz. Die Abfahrt mit dem Bus in Contwig (Ortsmitte) ist um 8:10 Uhr. Die 17 km lange Wanderung ohne Steigungen startet um 10:00 Uhr in Haßloch Vogelpark / Pferderennbahn. Sie führt von der haßlocher Rennbahn über Bruchhof, Aumühle, Hanhofen und Wasserhaus zur Schlussrast im Waldhaus „Auf den Steinen“. Eine Kurzwanderung mit ca. 12 km wird ab Aumühle angeboten. Der Fahrpreis beträgt pauschal zehn Euro und wird im Bus erhoben. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Die Rückfahrt ist für 17.00 Uhr vom Waldhaus „Auf den Steinen“ geplant.

SV Palatia Contwig 1920 e.V.**Spiele am Wochenende**

Samstag, 22.9.2018

11:00 Uhr (G-Jugend) SG Wallhalben – SV Palatia Contwig

12:45 Uhr (F-Jugend) SG Contwig/Zweibrücken II – FC Fehrbach

Pfarrbüro Petersberg:

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle
Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr
E-Mail: egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de
Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr
Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Prot. Kirchengemeinde Dellfeld**Sonntag, den 23.09.2018**

09.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe

Freitag, den 28.09.2018

15.00 Uhr Kinderbibeltag im Prot. Gemeindehaus

Gemeindeausflug am 1. November 2018

Der Ausflug an Allerheiligen geht nach Lahr im Schwarzwald zur „Chrysanthema“. Anmeldung bis spätestens 7. Oktober 2018 beim Pfarramt in Nüschweiler. Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

Landfrauenverein Dellfeld

Am **Donnerstag, 20.09.2018 um 19.30 Uhr** findet im Prot. Gemeindehaus ein Kochkurs mit Herrn Bernhard Wacker zu dem Thema „Superfood“ statt.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.
Über rege Teilnahme würden wir uns freuen.

**DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach****(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen!)**

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Freitag, 21. September

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Sonntag, 23. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor Willi Rauch

Mittwoch, 26. September

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr **Bibel- und Gebetskreis**, Jugendheim Hornbach**Donnerstag, 27. September**

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiushalle Hornbach

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitag, 28. September

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Info: Die Kunstausstellung in der Klosterkirche Hornbach unter dem Thema „...und in der Erde schläft die Zeit...“ von dem Künstler Bernd Janes kann täglich ab 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr bis zum 25. Oktober besichtigt werden.

**GROSSBUNDENBACH****Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach****Sonntag, 23.09.2018**

09:15 Uhr Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

17:00 Uhr Konzert zum Start in die neue Frauenfrühstückssaison in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche, veranstaltet vom Frauenfrühstück.

Alle interessierten Männer und Frauen sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Anschließend wird zu einem Umtrunk eingeladen.

Sonntag, 30.09.2018

09:15 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen****Sonntag, 23.09.2018****Kein Gottesdienst****Montag, 24.09.2018**

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de**Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach**

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

Sonntag, 23.09. Diakon Siepenkötter**09:00 Uhr Bottenbach****10:15 Uhr Großsteinhausen****Weitere Termine:**

Der Kirchenchor probt **donnerstags um 20:00 Uhr im Gemeindehaus**. Wer Lust am Singen und an Gemeinschaft hat, ist herzlich willkommen.

Vertretung

Pfarrerin Krüger befindet sich in Elternzeit.

Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040.

In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther 06338-994974. Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder ähnliches, erhalten sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de und haben Sie bitte ein wenig Geduld.

**HORNBACH****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach****Samstag, 22.09.2018****15.00 Uhr: Trauung****Sonntag, 23.09.2018**

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Kpl. Schmitt)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach**

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Freitag, 21. September

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Samstag, 22. Sept.

09.00 Uhr Kirche unterwegs mit Edith Janz und Suse Günther, Goffingsmühle Hornbach

Sonntag, 23. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor Willi Rauch

Mittwoch, 26. September

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach
 17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach
 20.00 Uhr **Bibel- und Gebetskreis**, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 27. September

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach
 14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminushalle Hornbach
 17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

Freitag, 28. September

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

Info: Die Kunstaussstellung in der Klosterkirche Hornbach unter dem Thema „...und in der Erde schläft die Zeit...“ von dem Künstler Bernd Janes kann täglich ab 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr bis zum 25. Oktober besichtigt werden.

Angelsportverein Hornbach

Der Angelsportverein Hornbach lädt alle Angelsportfreunde zum letzten Gemeinschaftsfischen dieses Jahres, am **23.09.** am Becherbacher Weiher von 07.00-11.00 Uhr ein.

**KLEINBUNDENBACH****Arbeitseinsatz auf dem Friedhof**

Am **Samstag, den 22.09.2018**, findet um 9.00 Uhr, auf dem Friedhof in Kleinbundenbach ein Arbeitseinsatz statt. Bitte geeignete Werkzeuge mitbringen. Die Bevölkerung ist zu diesem freiwilligen Arbeitseinsatz herzlich willkommen.

LandFrauen Kleinbundenbach

Lasst uns den Herbst begrüßen - am **Freitag, den 28. September 2018 um 19:30 Uhr** laden wir zu einem gemütlichen Zwiebelkuchenabend mit neuem Wein in der Reithallengaststätte Kleinbundenbach ein. Wir freuen uns, wie immer, über viele Mitglieder und auch interessierte Gäste.

**KLEINSTEINHAUSEN****HELPERFEST**

Gemeinsam haben wir es geschafft,
dass sich Kleinsteinhausen auch 2018
weiterentwickelt hat.



Viele ehrenamtliche Arbeitsstunden wurden geleistet.

Am Spielplatz, Kindergarten, Hütte, Friedhof, Dorfgemeinschaftshaus, Emmerer Brunnen, Akazien, in Feld und Wald, beim Sommerfest



waren viele fleißige Helfer/innen unterwegs.

Die Ortsgemeinde möchte sich bei allen Helfern/innen mit einem Helferfest bedanken:

Freitag 05.10.2018

ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Mitzubringen ist viel gute Laune und Zeit um in geselliger Runde gemütlich den Tag ausklingen zu lassen.

Auf die viele **FREIWILLIGE HELFER** freut sich

Martina Wagner



Um besser planen zu können bitte Rückmeldung unter 1373 oder wo-ma-wagner@t-online.de bis zum 01.10.2018

Ortsgemeinde und Gemischter Chor Kleinsteinhausen**EINLADUNG ZUM SENIORENTAG 2018**

Zu unserem diesjährigen Seniorentag am

Sonntag, den 7. Oktober 2018

laden wir alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren mit Partner, besonders auch die, die bislang nicht den Weg zu unserem jährlichen Treffen gefunden haben, herzlich ein.

Wir treffen uns um 14.00 Uhr in der Mehrzweckhalle unseres Dorfgemeinschaftshauses, Friedhofstraße 5, zum gemütlichen Beisammensein.

Der gemischte Chor wird wie in der Vergangenheit für das leibliche Wohl sorgen sowie zusammen mit dem Musikverein „Schwarze Husaren“ den Seniorentag musikalisch umrahmen.

Kommen Sie einfach vorbei und nehmen Sie sich die Zeit für einige gemütliche Stunden.

Wer einen Fahrdienst benötigt, bitte vorher melden unter 1373.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie beim Seniorentag begrüßen könnten

Martina Wagner
Ortsbürgermeisterin

Karl Zabanoff
2. Vorsitzender Gemischter Chor

**Förderkreis der Freiwilligen
Feuerwehr Kleinsteinhausen e.V.****Feuerwehrfest**

Samstag 22.09.2018

Dämmerchoppen ab 17.00 Uhr

Essen ab 18.30 Uhr

**Feuerwehrhaus Kleinsteinhausen**

Unsere Spezialitäten:

Pulled Pork mit Krautsalat und Pommes

Wurstsalat mit Pommes

Rollbraten mit Kartoffelsalat



ab 21.00 Uhr Florians-Bar

Alle Mitglieder, Gönner und Freunde, sind hierzu herzlich eingeladen.

LandFrauenverein Kleinsteinhausen

Wir treffen uns am **Mittwoch, den 26.09.2018, 19.30 Uhr** im DGH zum gemütlichen Beisammensein mit neuem Wein und Zwiebelkuchen. Thema des Abends sind Ideensuche und Anregungen für unser Programm 2019.

Herzliche Einladung an alle Mitglieder und interessierte Gäste.



RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

**Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis
Mariä Riedelberg**

Samstag, 22.09.2018

18.30 Uhr: **Vorabendmesse** – Amt als Stiftung für Elisabeth und Heinrich Kalmes (Pfr. Schanne)

Montag, 24.09.2018

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



WALSHAUSEN

**Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus
Thaleischweiler-Fröschen**

Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

**Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach
Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach
und Käshofen**

Samstag, 22.09.

Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 23.09.

Labach 09.00 Uhr hl. Messe

Wallhalben 09.00 Uhr hl. Messe Hochamt zur Kerwe

Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei *mit Taufe von Noah Hüther*

Bechhofen Projekt Zeit für Ab 17 Uhr Kirche u. Pfarrheim geöffnet

17.00 Uhr Wortgottesdienst (Pfarrheim)

17.00 Uhr Kindergottesdienst (Pfarrheim)

Begegnungen / Vorträge im Pfarrheim

Mittwoch, 26.09.

Wiesbach 17.00-19.00 Uhr Bücherausleihe

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15-17.30Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12Uhr

Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996, eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

PR Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Kath. Kirchchor: Chorprobe donnerstags um 19.30 Uhr

Bücherausleihe: mittwochs von 17-19 Uhr im Pfarrheim

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Sonntag, 23.09.2018

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche

Sonntag, 30.09.2018

10:30 Uhr Gottesdienst in Krähenberg, Dorfgemeinschaftshaus

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Ende des redaktionellen Teils



Hand in Hand – Was Kommunen und Genossenschaften gemeinsam bewegen können

Der GStB hat zusammen mit der deutschen Friedrich-Wilhelm-Raiffeisen-Gesellschaft anlässlich des 200. Geburtstages von Friedrich Wilhelm Raiffeisen im Jahr 2018 und vor dem Hintergrund aktueller gesellschaftspolitischer Herausforderungen die Broschüre „Hand in Hand – Was Kommunen und Genossenschaften gemeinsam bewegen können“ veröffentlicht. Anhand von Praxisbeispielen wird aufgezeigt, wie nicht nur in Rheinland-Pfalz – der Geburtsstätte von Friedrich Wilhelm Raiffeisen und der Genossenschaftsidee – die Genossenschaftsidee gelebt wird. Genossenschaften sind in besonderem Maße geeignet, zu bürgerschaftlichem Engagement zu motivieren. Sie ermöglichen aktive Teilhabe von Bürgerschaft, Städten und Gemeinden, aber auch von privaten Akteuren wie Wirtschaft und Handel auf Augenhöhe. Die Broschüre kann auf der Webseite des GStB in der Rubrik „Aktuell“ heruntergeladen werden.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage

Norma Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage

der Metzgerei Huber.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ABSCHIED nehmen

Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Rainer Gebhardt Bestattermeister

**Sehr gut
in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de**



Contwig 06332/996024

Markt Gößweinstein

Das Feriencentrum
der Fränkischen Schweiz



**Gößweinstein in der Fränkischen Schweiz – Erholen. Genießen. Erleben. Entdecken.
Im Frühjahr, im Sommer, immer!**

Herzlich willkommen zu Ihrem Urlaub in der Fränkischen Schweiz!

Die verkehrsgünstige Lage macht Gößweinstein zu einem idealen Ausgangspunkt für Unternehmungen aller Art! Hier ist für jeden das passende Angebot dabei. Für Familien, Aktivurlauber, Paare und Genießer!

„Gößweinstein ist einfach atemberaubend schön!“

- Herzliche Gastgeber, die sich auf Ihren Besuch freuen
- Fränkische Schweiz: Die weltweit größte Brauereidichte
- Themenwanderwege und ein modernes Wanderleitsystem
- Kulinarische Gaumenfreuden
- Zahlreiche Kulturgüter
- Unberührte Natur in ihrer ursprünglichen Schönheit
- Staatlich anerkannter Luftkurort
- Und vieles mehr!

„In Gößweinstein wird es nie langweilig!“

Traditionell geschmückte Osterbrunnen, Kulinarische Schmankerl nach Saison, Kerwas (Kirchweihen), 4 Täler mit zahlreichen Wandermöglichkeiten, Naturfreibad, Soccer-golf, Bogenschießen, Höhlentouren, Nachtwächterrundgänge, Kajakfahren, Barocke Wallfahrtsbasilika, Burg Gößweinstein, Biergärten, Brauereien, und vieles mehr!



Fotos: © Jürgen Fäliche - Fotolia, StempferHof GmbH

Kontakt Daten Haus des Gastes:

Hinweise zu weiteren Informationen, Broschüren und Pauschalen unter:

Tel. 09242 / 456

www.feriencentrum-goessweinstein.de

„In Gößweinstein fühlt man sich nicht nur wohl, sondern willkommen!“

Unsere Gastgeber freuen sich darauf, Sie kennenzulernen. Ausgezeichnete Hotels, familiäre Gasthäuser, zahlreiche Pensionen und Ferienwohnungen halten für jedes Urlaubsbudget das passende Angebot bereit! Restaurants, Cafés und Bars runden die kulinarische Angebotsvielfalt der Marktgemeinde Gößweinstein ab.





BAUEN



WOHNEN



LEBEN

Ha.Ga.Tec Alle Arbeiten rund um Haus und Garten
 Gartenbau Forst- und Garten-geräte
 Heckenrückschnitte Gartengestaltung u. Planung

Ha.Ga.Tec. (Flugplatz)
 Göteborger Str. 14
 66482 Zweibrücken
 Tel. 0 63 32 / 47 16 75

Husqvarna
 Wir führen fast alle Marken und Hersteller!

NEU Alle Produkte von ALKO

Reparaturen und Wartung bei allen Garten- u. Forstgeräten



GOLDENER OKTOBER IM GARTEN
 Die dritte Jahreszeit lässt den Garten noch lange nicht ruhen.

Gartenpflege Kaplan
 Angebote auf Anfrage
 Tel. 0174 / 8245631 od. 0176 / 62963221



BAUEN WOHNEN LEBEN

Angermeier
 Garten- und Forsttechnik

- Mietgeräte • Neugeräte
- Ersatzteile • Schärpen
- Rasenmäher Roboter

Im Erlenteich 17 · 66955 Pirmasens
 Tel. 06 33 1 - 72 54 148 · www.angermeier-gse.de

PETERSEIBEL
 Bagger · Abbruch · Graderarbeiten

Aussenanlagen Findlingmauern · Renaturierung Wegebau
 Pflasterarbeiten, Minibaggervermietung uvm.

0171 4508231
www.baggerbetrieb-seibel.de

Viele bedauern es, andere sind froh, dass keine große Hitze mehr kommen kann. Der Herbst steht in den Startlöchern und eröffnet den bunten Reigen mit dem Altweibersommer. Aber der oft schöne Sonnenschein trägt, bald schon kann es zu den ersten Frösten kommen. Empfindliche Pflanzen sollten jetzt schon vorsorglich geschützt werden. Doch vor dem Frieren gibt es im Garten noch reichlich zu tun. Auch wenn die meisten Gartenblumen verblüht sind und auch die Stauden sich langsam zurückziehen kann man noch farbliche Akzente setzen. Dafür eignen sich Spätblüher wie Chrysanthemen und Herbstastern. Hierbei sollte man darauf achten, gute Gärtnerware einzukaufen, damit die Pflanzen auch im Garten noch blühen, da ihre Entwicklung vor dem Verkauf manchmal beschleunigt wird. Frostempfindliche Pflanzen sollten ausgegraben werden. Pflanzen aus Gegenden, in denen es kaum Nachfröste gibt, wie Gladiolen, Dahlien, Begonien oder Montbretien und viele andere überleben nur, wenn Knollen oder Wurzelstock an einem frostfreien Ort überwintern können. Dazu schneidet man die Pflanzen nach dem Verblühen bis kurz über dem Boden ab und gräbt sie vorsichtig aus, ohne die Wurzeln zu beschädigen. Am wohlsten fühlen sie sich, wenn sie in Gefäßen mit Sand bedeckt (oder alternativ in Zeitungspapier eingewickelt) und in einem kühlen Raum aufbewahrt werden. Schneiden Sie nicht zu viel zurück! Die meisten Stauden bevorzugen eh den Frühjahrsrückschnitt. Die Pflanze braucht Zeit, um sich zurückzuziehen, sonst wird das Wachstum eher noch mal angeregt. Erst wenn alles verblüht ist sollten Sie die Pflanze „ausputzen“. Aber seien Sie dabei nicht allzu großzügig, denn für Vögel und Insekten dienen verblühte Pflanzen als Nahrung und Unterschlupf. Vielleicht werden Sie ja im Frühling dafür mit Schmetterlingen belohnt.

Schon jetzt für den nächsten Herbst vorplanen

Wenn Sie jetzt aufmerksam durch Ihren Garten gehen und sich an hängenden Beeren und buntem Laub erfreuen werden Sie sehen, wo es Stellen gibt, die jetzt recht kahl wirken. Was würden Sie im nächsten Jahr an dieser Stelle gerne sehen? Lassen Sie sich dabei auch ruhig einmal von anderen Gärten inspirieren. Noch ist es Zeit, ein paar Stauden zu pflanzen. Auch der Rasen will ein letztes Mal gemäht werden. Für Gras ist der Frost ein wichtiger Einschnitt. Wie alle anderen Pflanzen auch fährt es organische Prozesse herunter und sammelt Reserven. Dafür müssen die Halme lang genug sein. Wenn Sie also vier Zentimeter eingestellt haben, dürfen es für diesen letzten Schnitt gerne sechs oder sieben sein. Sollte es sehr mild sein kann der Mäher auch im November zum Einsatz kommen. Dann sind scharfe Schnittflächen wichtig, damit die Zellen nicht reißen und Pilze eindringen können. Soll der Schnitt liegen bleiben darf es auf keinen Fall zu feucht sein. (B. Gollan)



BAUEN



WOHNEN



LEBEN



Energiesparen im eigenen Zuhause beginnt mit der Optimierung der Heizungsanlage. Dazu gehört neben dem Austausch alter Heizkörperthermostate auch der hydraulische Abgleich, der für maximale Heizleistung bei minimalem Energieverbrauch sorgt. Fließ- und Pfeifgeräusche in den Heizkörpern sowie eine ungleiche Wärmeverteilung im Haus sind erste Anzeichen dafür, dass ein Heizungsfachmann zu Rate gezogen werden

sollte. Dieser ermittelt schnell und ohne großen finanziellen Aufwand den Wärmebedarf der einzelnen Wohnräume. Anhand dieser Werte wird bestimmt, wie viel Wasser welcher Heizkörper systembedingt benötigt, um dem Raum ausreichend Wärme zur Verfügung zu stellen. Ist die Heizungsanlage exakt eingestellt, wird es überall gleichmäßig warm, selbst in den Zimmern, die am weitesten von der Heizungsanlage entfernt liegen. Der Wohnkomfort steigt und auch die Umwelt freut sich, wenn mit dem Energieverbrauch zugleich der CO₂-Ausstoß sinkt. Hauptargument für den hydraulischen Abgleich ist jedoch, dass

die Heizkostenabrechnung am Ende der Heizsaison deutlich niedriger ausfällt. So lässt sich schon mit einfachen Maßnahmen viel Geld sparen, das für die schönen Dinge des Lebens übrig bleibt. Apropos sparen: Seit August 2016 fördert der Bund neben dem hydraulischen Abgleich auch den Thermostatwechsel und den Austausch alter Heizungspumpen mit einem Anteil von bis zu 30 Prozent auf den Netto-Rechnungsbetrag. Weitere Informationen zum Förderprogramm Heizungsoptimierung und zum hydraulischen Abgleich hält der VDMA Fachverband Armaturen unter: arm.vdma.org/branche bereit. (ep)l

Über 1000 Orientteppiche ständig auf Lager

Amir Amir
Feinste Orientteppiche Feinste Orientteppiche
Das Teppichhaus Ihres Vertrauens

**TEPPICHREINIGUNG
TEPPICHREPARATUR**
Hol- und Bringservice

Alter Saalbau P im Hof
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 10.00 - 14.00 Uhr - oder nach Vereinbarung
Bitscher Str. 1 | 66955 Pirmasens | Tel. 0 63 31 / 7 25 67 20
amirteppiche.com

Heizöl?

Wir versorgen Sie rasch und zuverlässig mit Markenheizöl in Normal- und Superqualität

Schneider

Heizöl • Transporte

North Carolina Avenue 1 • 66953 Pirmasens
Tel. 0 63 31 / 9 59 90 • Fax 0 63 31 / 9 23 97

Gutschein für Ihre **Energiekosten Optimierung**

Jetzt Strom- und Gasanbieter wechseln und täglich bares Geld sparen!

"mehr Geld ... mehr Sicherheit ... gemeinsam für die Umwelt"

Folgende Vorteile können sich für Sie ergeben:

- ⇒ kostenlose Beratung
- ⇒ jährlicher EnergieCheck
- ⇒ Anbietervergleich
- ⇒ kein Risiko
- ⇒ einfach nur sparen

Rufen Sie uns an:
Uwe Altmann
0 63 36 - 98 90 140
0176 - 24 30 34 08
Dirk Hentrich
0179 - 543 17 88
Ihre zertifizierten Energiereferenten

www.brand-und-soehne.de

BRAND
und Söhne GmbH

MEISTERBETRIEB SEIT 1948
Kronenstraße 50
66955 Pirmasens

☎ (06331) 74329

LICHT • WÄRME • WASSER • ENERGIE

- ELEKTRO • SANITÄR • HEIZUNG
- SOLAR
- WÄRMEPUMPEN • GAS • WASSER
- LADENGESCHÄFT • HAUSGERÄTE



BAUEN



WOHNEN



LEBEN

Fliesenmarkt

moderne Ausstellung



- Beratung
- Verkauf
- Verlegung
- Sanitär
- 3D-Badplanung

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal
 Telefon (0 63 96) 13 60
 www.Schmidt-Kuntz-Fliesen.de
 E-Mail: Schmidt-Kuntz@gmx.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr,
 Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

FLIESEN - MARMOR



Achtung Sonderangebot

Schiebetür Komplettset Modell 102	Schiebetür Komplettset Modell 345	Schiebetür Komplettset Modell 100
-Schiebetür Satinato	-Schiebetür Klarglas mit Dekor	-Schiebetür Klarglas mit Dekor
-System Evoline - LM EV1	-System Evoline - LM EV1	-System Evoline - LM EV1
-mit Griffmuschel Rondo	-mit Griffmuschel Rondo	-mit Griffmuschel Rondo



Schiebetürkomplettset zum Sonderpreis, inkl. Montage schon ab 589,00€ zzgl. Mehrwertsteuer.
 In drei verschiedenen Varianten. Griffmuschel oder Griffstange Rondo inklusive. Beidseitig mit Soft-Stop-Close und Bodenführung.
 Verschiedene Türen können sie gerne nach vorheriger Terminabsprache bei uns in der Ausstellung besichtigen.

Fa. Brunner Benjamin

Verkauf:
 Fenster, Haustüren & Zimmertüren
 Parkett, Laminat & Fliesen

Ausführung:
 Montage von Fenster & Türen
 Trocken- & Innenausbau
 Fließestrich
 Verlegung von
 Fliesen & Bodenbelägen aller Art



Planung:
 Gipser & Malerarbeiten
 Elektro- & Wasserinstallation

Notverglasungen 24h

Brunner Benjamin, Turnstr. 28, 66919 Hermersberg
 Telefon 0 63 33 / 27 45 98 · Fax 0 63 33 / 27 45 98
 Mobil 01 70 / 5 21 14 95 · E-mail: benni-jenny@t-online.de
Ausstellung u. Büro: Bahnhofstr. 3 a, 66919 Hermersberg
 Termine nach Vereinbarung

BAUEN MIT WEITBLICK

Separaten Wohnraum in den Hausbau mit einplanen und profitieren

Es sind meist junge Familien, die sich nach einem eigenen Haus mit Grundstück sehnen. Mehr Platz für die Kinder, ein eigener Garten und das Haus als Altersvorsorge sind die Hauptgründe, ein Eigenheim zu bauen.

Vielen gefällt auch der Gedanke, ohne einen anderen Mieter über, unter und neben sich wohnen zu können. Dabei sollte man aber das Thema Mieter oder Nachbar nicht gänzlich außer Acht lassen. Ein Haus mit Einliegerwohnung bietet die Möglichkeit, über die Mieteinnahmen Baukredite schneller abzutragen oder sich später eine zusätzliche Einkommensquelle zu sichern.

Des Weiteren bleibt man damit auch mit dem Wohnraum flexibel: Wächst die Familie, kann man den Raum selbst nutzen oder durch Einzug der Eltern oder eines Elternteils ein Mehrgenerationenhaus schaffen. Ein Haus mit Einliegerwohnung bietet also gleich mehrere Vorteile. Wer glaubt, ein solches

Projekt ließe sich mit einem Fertighaus nicht realisieren, der irrt. Die entsprechenden Anbieter sind längst auf den Kundenwunsch eingestellt, zwei Parteien unter einem Dach zu vereinen. Dabei kann man sein Bauvorhaben als klassisches Zweifamilienhaus oder als Haus mit Einliegerwohnung planen. Bei der ersten Variante erhalten beide Parteien jeweils eine Ebene mit mehr oder weniger gleichgroßem Wohnraum. Dabei kann man auch an eine später sicher nützliche Barrierefreiheit denken.

Mit anpacken spart Geld. Die Größe einer Einliegerwohnung kann der Bauherr flexibel entscheiden. Dabei lassen sich Fertighäuser auch als Ausbauhäuser realisieren. Hier macht der Bauherr im Rahmen seiner Möglichkeiten den Innenausbau selbst und genießt dadurch ein hohes Maß an Gestaltungsfreiheit. Hierzu stehen die Fertighaushersteller gerne mit Rat und Tat zur Seite. (B. Gollan)



BAUEN

WOHNEN

LEBEN



Ingo Bartussek / stock-adobe.com

EIN HOCH AUF DEN OFEN
Die Faszination Feuer für zuhause

In Zeiten steigender Gas- und Ölpreise erfreut er sich immer größerer Beliebtheit: der Kamin- oder Schwebenofen. Im letzten Jahrhundert waren freistehende Kamine noch nicht sehr weit verbreitet. Erst mit dem größer werdenden Einfluss des skandinavischen Stils entdeckten die Deutschen in den 1970er Jahren den Schwebenofen als Alternative zu traditionellen Kachelöfen und gemauerten Kaminen für sich. Langsam entwickelten sich aus den großen Öfen kleinere Konstruktionen und erste freistehende Designkamine, die weg von der klassischen Kastenform gingen. Mittlerweile hat man die Wahl zwischen fixierten und drehbaren Varianten, eckigen, ovalen oder runden Formen. Im Gegensatz zum praktikablen Werkstattofen prasselt das Feuer nun gut sichtbar hinter Glas.

Besonders authentisch, aber auch ausreichend sicher wird das Feuererlebnis mit Kaminen mit dreiseitiger Verglasung. Solche sogenannten Panorama-Kamine haben einen größeren Feuerbereich. Die dadurch mögliche

größere Flamme kann von allen Seiten gesehen werden – es entsteht eine Art Lagerfeuer-Effekt. Daher werden diese Kamine auch gerne mitten im Raum platziert. So können freistehende Kamine auch als Raumteiler dienen. Freistehende Kamine kann man überall dort aufstellen, wo es bereits einen Schornstein gibt oder nachträglich installiert werden kann. Ein weiterer Vorteil: Im Falle eines Umzugs kann der Kamin mitgenommen und im neuen Zuhause wieder aufgebaut werden, zumal der Aufwand dafür wesentlich geringer als bei einem gemauerten Ofen ist. Kleinere Modelle sind bereits ab Werk fast fertig montiert. Die Vielfalt der Modelle bietet für jeden Geschmack und Einrichtungsstil das Passende, von rustikal bis stylish-modern. Bei der Montage muss man natürlich die Sicherheitsabstände zu Möbeln und jeglichen hitzeempfindlichen oder brennbaren Materialien aus brandschutztechnischen Gründen unbedingt einhalten. Diese Abstände sind vom Hersteller je nach Form festgelegt. Bei der Suche nach dem richtigen Kaminofen helfen Ihnen die Profis gerne weiter. (B. Gollan)



Holzpellets
 Sack- u.
 Palettenware!

Kachelofen umbauen

- Auf dem neuesten Stand der Technik
- Mit oder ohne Heizungsunterstützung
- Verschiedene Größen und Varianten

Lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot erstellen!

Ofenbau Gensheimer
 Meisterbetrieb

Frank Gensheimer
 Ofenbaumeister
 Rodalberstr.80
 66953 Pirmasens
 Tel.0 63 31/ 50 96 38

FÜR WÄRMENDE MOMENTE
 KACHELÖFEN | KAMINE | SCHORNSTEINE

E-Mail ofenbau-gensheimer@vodafone.de • www.ofenbau-gensheimer.de

PELLET ÖFEN
KOMBI ÖFEN
KAMIN ÖFEN

RIKA Ofenwelt

Waldfishbach-Burgalben
 www.westpfalzfege.de

Westpfalzfege GmbH & Co. KG ☎ 06333-9935762
 In der Schorbach 3 · 67714 Waldfishbach-Burgalben



BAUEN | WOHNEN | LEBEN

UNILUX
Fenster und Türen
HO QUALITÄT ZU HOHER PREIS

Jetzt
auch in Contwig
Pirmasenser Str. 67

0,7
UNILUX DesignLine 0,7

Beratung, Planung
Innenausbau
Türen, Fenster
Küchenplanung,
-verkauf und -einbau
Parkett, Wartung, Renovierung

Bau- und Möbeltischlerei
Etzelweg 109
66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 90 39 96 Fax 0 63 32 / 90 39 95
E-mail: info@tischlerei-schmidt-bernd.de

Bernd Schmidt

Gina Sanders - stock.adobe.com

**SO MACHT MAN EINBRECHERN
DAS LEBEN SCHWER**
Schützen Sie Ihr Heim vor Langfingern

Die Einbrüche in Deutschland nehmen stetig zu. Statistisch gesehen findet alle drei Minuten ein Einbruch statt. Meistens kommen die Täter mitsamt der Beute ungeschoren davon. Deshalb ist es sinnvoll, in Sachen Einbruchschutz in den eigenen vier Wänden eine Bestandsaufnahme zu machen und gegebenenfalls nachzurüsten.

Hier ein paar simple, aber effektive Tipps dazu:

Nicht an den Türschlössern sparen! Diese sollten von hoher Qualität und einbruchsicher sein. Noch mehr Sicherheit bieten ein zusätzliches Querriegelschloss oder ein Kastenschloss mit Sperrbügel. Neben- und Hintereingänge nicht vergessen! Schwachstelle Nummer zwei: die Fenster. Abschließbare Fenster, aufklebbare Fensterfolien und installierte Sicherheitsbeschläge machen ein gewaltsames Aufstemmen der Fenster oder ein Eindringen durch zerschlagene Scheiben nahezu unmöglich. Fenster- und Türenhersteller halten dazu Informationen bereit. Wenn es laut wird, geben Diebe leichter auf: Eine gute Abschreckung bieten akustische Alarmanlagen, die bei einem Einbruchversuch sofort anspringen. Verbunden mit dem Smartphone bekommt man eine Meldung und kann sofort entsprechend reagieren. Auch die Technik der Überwachungskameras wird immer ausgereifter und auch erschwinglicher. Diese haben außen eine abschreckende Wirkung. Sollte es aber doch einmal jemand ins Haus schaffen, helfen sie, die Täter auf frischer Tat zu ertappen und zu identifizieren. Machen Sie es sich zur Angewohnheit, die Fenster zu schließen, bevor Sie das Haus verlassen. Auch nur gekippte Fenster wirken wie eine Einladung auf Einbrecher. Heruntergelassene Rollläden sind ebenfalls extrem effektiv gegen Diebe und gerade für Erdgeschoss und Souterrain empfehlenswert. Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, die Anwesenheit vorzutäuschen. Hierbei helfen Zeitschaltuhren, die die elektrischen Rollläden bedienen oder das Licht an- und ausschalten. Eingangs-, Seiten- und Hintertüren sollten auch nachts beleuchtet sein, am besten mit Bewegungsmelder. Nachbarn sollten den Briefkasten leeren und ab und zu ein Auge auf das Grundstück werfen, Zeitungsabos sollte man für diese Zeit abbestellen. Und natürlich sollte man auch nicht auf Facebook, Instagram und Co. posten, dass man nicht da ist! (B. Gollan)

VOGEL
ENERGIETECHNIK GMBH

Heizen ohne Öl und Gas!
Wärmepumpen / Erdwärme
Solar-/Photovoltaikanlagen
Elektroinstallationen
Wohnraumlüftung

Waldfischbacher Str. 15-19
66978 Leimen

Tel.: 0 63 97 - 12 90 400
www.solar-vogel.de



HÖRMANN
Tore - Türen - Zargen - Antriebe

Bis zu 40 % Ersparnis*

Haustür ohne Seitenteil
ab 1798 €**

Automatik-Garagentor
ab 998 €**

* Beim Automatik-Garagentor RenoMatic 2016 im Vergleich zum Hörmann Sectionaltr LPU mit gleicher Oberfläche und Größe
** Alle Informationen zu den Aktionsprodukten finden Sie im Internet unter www.hoermann.de

ab andreas borkhoff
industrialfore überdachungen
garagentore vordächer
torantriebe hoflore
haustüren markisan
talstraße 18 - 66978 clausen
Tel. 0173/ 93 13 021

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie bei Ihrem Hörmann Partner:



BAUEN WOHNEN LEBEN



Heizkörper Rubeo - markant geradlinige, zeitlose Optik. Ausgestattet mit energiesparender x2-Technologie und optional stufenlos verstellbaren Handtuchbügel. Erhältlich in unzähligen Farben - von edlen Metallic-Tönen bis warmen Erd- oder kräftigen Naturfarben.

Foto: Kermi GmbH/akz-o

Wohnaccessoires Gardinen

BERZEL

Gardinen-Waschservice

Markisenbespannung Sonnenschutz

Steffen Roth
Schloßstraße 57
66953 Pirmasens

Telefon
0 63 31 / 9 82 28

S.H. GMBH

ZIMMEREI-MEISTERBETRIEB & DACHGESTALTUNG

SCHNEIDER/HUHN GMBH ZIMMEREI-MEISTERBETRIEB & DACHGESTALTUNG

WIR SIND IHR FACHBETRIEB RUND UMS DACH !

RUDOLF-DIESEL STR. 20 66919 WESELBERG

TEL: 06333/6 43 89

FAX: 06333/6 31 61

E-MAIL: ZIMMEREI@SCHNEIDER-HUHN.DE

INTERNET: WWW.SCHNEIDER-HUHN.DE

CARPORTS
DACHSTÜHLE
WINTERGÄRTEN
HOLZRAHMENBAU
DACHUMDECKUNGEN



Schluss. Raus und Vorbei.

Jetzt neue Heizung reinholen - bequem kombiniert mit "Erdgas-Komplett-Service"- dabei bis zu 500,- Euro Prämie sichern. So einfach geht's: Jetzt noch schnell bei uns kostenlos beraten lassen und Fördergutschein mitnehmen!. Das Angebot endet am 28.10.2018.



BeSon U.G.

alternative Energiesysteme
intelligent Heizen

**Bezahlbare Energie für Ihr Zuhause
mit -Hybrid-Heizsysteme-**

Erzeugen	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Photovoltaik ✓ Mini-BHKW ✓ Solarthermie
Speichern	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Batteriespeicher ✓ Pufferspeicher
Nutzen	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Pellet- / Holzkessel ✓ Wärmepumpen ✓ Brennwerttechnik



66978 Donsieders, Burgalberstraße 23,
☎ 06333-955430, www.beson-energie.de



STELLEN Markt

06502
9147-0



Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens
Wir sind immer für Sie da!

Wir sind ein ambulanter Pflegedienst unter neuer Leitung und möchten unser Team erweitern. Für unseren neuen Standort in Contwig brauchen wir ab sofort in Voll- oder Teilzeit:

Stellv. Pflegedienstleitung Pflegefachkräfte / Pflegehilfskräfte

Wir bieten:

- ✓ sehr gute Bezahlung
- ✓ Sonn- & Feiertagszuschläge
- ✓ Fort- & Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ verlässliche Dienstpläne

Wir erwarten:

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung
- ✓ Führerschein Klasse B
- ✓ Lust auf uns !

Bewerbungen bitte an: Anita Fey

Tel.: 06332 – 90 60 470 | a.fey@humanitas-pflege.de

Haushaltshilfe

nach Bechhofen gesucht. 2-3 x wöchentlich für 2 h.

Tel. 06372 / 1556

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Pflegefachkräfte (m/w) in Vollzeit oder Teilzeit

**Alltagsbegleiterin nach § 43 b,
mit Zertifikat (m/w) in Teilzeit**

Hauswirtschaftshilfe (m/w) in Teilzeit

Zahlung einer Willkommensprämie von bis zu **2500 Euro**
bei Einstellung als Pflegefachkraft.

Haus Edelberg Senioren-Zentrum Bruchmühlbach
Tannenfeld 1 | 66892 Bruchmühlbach | Tel. 06372/80 63-0

bruchmuehlbach@haus-edelberg.de
www.haus-edelberg.de

Haus Edelberg
Senioren-Zentrum Bruchmühlbach



Gesucht. Gefunden. Musiklehrerin.



Private Kleinanzeigen im

Amts- und Mitteilungsblatt.

Anzeige online aufgeben

anzeigen.wittich.de

Africa Studio - Fotolia

Job gesucht?

Mit einem Blick ...

in den Stellenmarkt können Sie
schnell und bequem
fündig werden!



Durchstarter gesucht?

Mit uns erfolgreich
neue Mitarbeiter
suchen und finden!



© Sunny studio / fotolia.com

**JETZT
NEU!**

wittich.de/ jobboerse

- ✓ Mobil verfügbar
- ✓ Hohe Reichweite
- ✓ Vereinfachter Bewerbungsprozess
- ✓ Attraktive Konditionen in der Kombination Print/Online
- ✓ Bessere Organisationsmöglichkeiten dank digitalisierter Bewerbungsunterlagen

Seien Sie dabei und erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

**Mit uns erreichen
Sie Menschen!**



******Ferienwohnung Iris Kiefer**
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120
L.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung
ab 5 Übernachtungen
Preis für 2 Personen 45,- €
für jede weitere Person 10,- €




Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Schwarzwald Idylle pur. . .

Natur spüren, den Duft des Waldes riechen!

Wochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü

ab **408,-€**

„Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,
1x kleine Flasche Wein, 1x Obstteller
2 Nächte

ab **169,-€**

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab **242,-€**

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.



Rundschau für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land .

Redaktions-Annahmeschluss

Fr., 12.00 Uhr VG
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Anzeigen-Annahmeschluss

Mo., 9.00 Uhr
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do, von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-

Anzeigenannahme
Klein- und Familienanzeigen
Tel. -0 Fax -250

CMS-Web
Tel. -227 Tel. -228

Buchhaltung

Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

Zustellung

Tel. -335 -336 -713

E-Mail-Verzeichnis

Anzeigenannahme
Klein- und Familienanzeigen
service@wittich-foehren.de

CMS-Web
cms@wittich.de

Buchhaltung

rechnungsversand@
wittich-foehren.de

Zustellung

vertrieb@wittich-foehren.de

Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung



Pia Wünschel
Gebietsverkaufsleiterin
Tel 06343 939265
pia.wuenschel@gmx.de

Alle Infos zum Mitteilungsblatt Rundschau für das Glan- und Lautertal unter <http://epaper.wittich.de/184>



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren

IMMOBILIEN Welt

WIESE in Großbundenbach
zu verkaufen
Tel. 0160 / 983 44 987



*Essen &
Trinken*



HOFFEST

www.Hitscherhof.com
zwischen Fleischweiler und Thalenschweiler

Land- Kurbis
Kreativmarkt

Spezialitäten aus der Hoffest-Küche:
Flammkuchen
und Neuer Wein
Maiskolben mit Butter
Kürbissuppe

22. + 23. September 2018
von 11 bis 19 Uhr



Med. Fußpflege

Sabine Urban, staatl. gepr. Kosmetikerin
Hauptstr. 32a, Großsteinhausen ☎ (0 63 39) 12 95
Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

VERKAUFE BRENNHOLZ

geschnitten, geliefert und gelagert.
Telefon: 00333 / 55175154

- **Fensterbau • Rollladen • Sonnenschutz**
- **Garagentore/-antriebe • Schnellservice**

Thomas Zipp

Luitpoldstraße 9a, 66892 Bruchmühlbach-Miesau
Tel.: 0176 / 20284307 oder 06372 / 7705

Becker Heizöl

Wir bringen Wärme!

**Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl
in kleinen, überschaubaren Raten? Fragen Sie nach!**

Preisinformation erhalten Sie unter **06333 / 5896**
Hauptstraße 92 | **67714 Waldfishbach**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

REISE-
PORTAL

ZWEIBRÜCKEN

Dr. med. vet.
Arnold Bonitz
prakt. Tierarzt

Liebe Kunden und Freunde der Tierarztpraxis
Dr. Bonitz in Hornbach, um für Sie die Wartezeit
zu verkürzen und um individueller auf die
Bedürfnisse Ihres Tieres eingehen zu können,
ändern wir unsere **Öffnungszeiten** ab dem
01. Oktober 2018:

Montag - Freitag
09:00 - 12:00 Uhr Termine
16:00 - 19:00 Uhr Sprechstunde
Mittwoch
09:00 - 12:00 Uhr Termine
14:00 - 15:00 Uhr Sprechstunde
abends geschlossen
Samstag
10:00 - 12:00 Uhr Sprechstunde

Buchholzgarten 8, 66500 Hornbach | Telefon: 06338 - 10 27 | www.tierarzt-bonitz.de

Sven Schuff
Bankfachwirt (IHK)

CS FINANZ BROKERSERVICE

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Tel. 0631-205-78360
Unionstraße 1
67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

Raiffeisen-Energie

RWZ
Raiffeisen

IHR PARTNER MIT ENERGIE
Für Privat & Gewerbe

06332 9216-24
Die Energie Hotline

**Holzpellets • Holzbrikett
Heizöl • Diesel • Brikett • Kohlen**

Energie Zweibrücken

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

HEIZÖL GmbH
Becker

HEIZÖL + DIESEL

0 63 32 / 90 63 60

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!

WEIDLER Dachdeckerei
Zimmerei
Klempnerei

**Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63**

Unser Service ...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM SOFTWARE UND SYSTEME
COMPUTER

FM-COMPUTER · FRANZ MARTERER KG
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de

Besuchen Sie uns! www.wittich.de

Stuppy.
Fühlen Sie sich wohl.

Fabrikverkauf
Mo - Fr 8.00 bis 16.00 Uhr

Damen-Ballerina
Stretch
taupe Luxury/Stretch
Art.-Nr.: 1912-151
Größe Größe 3 – 8

Schuhfabrik STUPPY GmbH, Fabrikstraße 5, D-66509 Riesweiler-Mühlbach
Tel. 06336.236, Fax. 06336.5452, www.stuppy-reflexor.de

Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

06339 / 70 99 humanitas-pflege.de

ANNEGRUNDER
GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo., Di., Do., Fr. 9.00-11.00 Uhr
und 16.00-18.00 Uhr
mittwochs und außerhalb der Sprechzeiten
nach telefonischer Absprache.

FABRIKSTR.16 • 66917 WALLHALBEN • 06375-9943440
E-MAIL: INFO@ANNEGRUNDER.DE • ANNEGRUNDER.de

fenHaus THALEISCHWEILER

Wenn wir gehen, brennt das Feuer!

OFENTAGE
21. und 22. September 2018,
von 10 - 19 Uhr
400,- € Nachlass beim Kauf eines
neuen Kamin- oder Pelletofens!

SCHORNSTEINBAU BRAUN & BOLD GMBH

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage
www.ofenhaus-thaleischweiler.de
Inh. Schornsteinbau Braun & Bold GmbH
Hauptstraße 3 a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon 06334-1383

Wir führen die Marken: Bullerjan® skantherm® Schöckel® MCZ jeremias HARK HWAM